Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 6 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRICTEN:

De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. J. J. Tesselaar, Caledon; De Hr. H. J. Lind, Clanwilliam; De Hr. J. Blake, Colesberg; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. J. D. Haupt, Paarl; De Hr. Poortman, M.D. Port Natal; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. J. D. A. Freislich, Malmesbury; De Hr. ——, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. J. D. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. R. Mostert, Richmond; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakers Vallei, achter Paarl; De Hr. J. Meiring, Worcester.

DEEL XVIII. DONDERDAG DEN 13 MEI 1847. No. 1,196.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN VASTGOED,

Op Maandag den 24 Mei 1847.

Precies ten 11 *ure,*

ZAL de Ondergeteekende laten verkoopen, zeker stuk Grond, met het daarop staand extra goed gebouwd Huis, gelegen in de Rozestraat, groot 7 kwadraat roeden en 84 dito voeten, geschikt tot alle neringen en in het byzonder voor den Negotiehandel, tot welk einde het vele jaren met goed succes is gebezigd geworden; benevens zeker stuk grond met het daarop reeds aangelegd fondament tot een Woonhuis, gelegen in de St. Jan's-straat, zynde een gedeelte van de Tuin "Zorg en Lust," en "Uitvlugt," groot 42 kwadraat roeden, 48 dito voeten en 18 dito duimen.

ELIZABETH KILIAN, geb. Broesent.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

UITSTAANDE VORDERINGEN.

In den Insolventen Boedel van Mejufv. de Wed. DAVID ANDREAS MULLER.

OP ZATURDAG, den 15 dezer, zullen op de Commissie Vendutie van den Heer CAUVIN, op de Parade, worden verkocht, de uitstaande Pretentien tot bovengemelden Boedel behoorende.

A. P. J. VAN DER POEL, } Gezamenlyke
J. G. STEYTLER, Gz., } Curatoren.

Kaapstad, 12 Mei 1847.

In den Insolventen Boedel van P. J. REDELINGHUYS, Slagter.

OP DINGSDAG DEN 18 MEI.

(In plaats van den 13, als vroeger geadverteerd.)

Ten 10 *ure precies, zal worden verkocht,*

AAN HET WOONHUIS ZONNEBLOEM,

DES Insolvents uitgezocht AANTEELVEE, bestaande uit *twee opregte Hollandsche Bullen*, een van zes en een van twee jaren oud.
1 do. do. Koe en Kalf,
1 do. Engelsche Bul, 2 jaren oud,
40 best geteelde Melkkoeijen, en 24 Vaarzen, geteeld aan Zonnebloem, uit bovengemeld opregt Vee.

J. T. JURGENS, } Gez.
J. G. STEYTLER, Gz., } Curatoren.

PUBLIEKE VENDUTIE.

DE GEHEELE VOORRAAD,

VAN

HERBERT & BRYANT,

ZAL worden verkocht aan hunne Scheepstimmerwerf, naby het Noorder Zeehoofd, op

Maandag den 17de,

DINGSDAG den 18*de,*

En DONDERDAG den 20 dezer,

Bestaande in Masten, Riga en ongetapt Greinhouten Sparren, Salhout, Stinkhout, Pitch Pine en Greinen Balken en Planken, Schuiten, Esschen Riemen, Pinnen Teer, Pik, Harst, Werk, Bladlood, Koperen en Yzeren Spykers, Pompleder, Smids en Timmermansgereedschap, Takels en Blokken, Vlotten en Steigers, twee groote Wielen, gemaakt om zwaar Hout te vervoeren, en diverse andere Materialen.

ALSMEDE,

Een Smidswinkel en Plaats, eene Loots annex, de Loots en Plaats voormaals geoccupeerd door den Heer MECHAU, een Masthuis, Loots, Plaats en Kantoor naby het Strand; en de plaats geoccupeerd door den Heer BAINS.

De Grond waarop bovenstaande Gebouwen zyn opgerigt is eene temporaire vergunning van de Kaapstads Municipaliteit.

GEORGE HERBERT,
H. TENNANT, } Executeuren Test. van
J. G. BLANCKENBERG, } wylen J. BRYANT.

De Heeren BLORE & BARTMAN, Afslagers.

☞ De Verkooping zal beginnen te 10 ure 's morgens, op elken dag.

BERIGT.

ALLE Vorderingen tegen de firma van BRYANT HERBERT & Co., moeten word ingezonden ten Kantore van den Ondergeteekende, voor of op den 20ste dezer, en alle schulden aan dezelve verschuldigd dadelyk vereffend worden.

GEORGE HERBERT.

Kaapstad, den 6 Mei 1847.

BERIGT.

DE Ondergeteekenden geven by deze kennis, dat hun belang in de Bezigheid te Stellenbosch, tot biertoe op hunnen naam gedreven, op den 1 Mei opgehouden is, toen hetzelve overging op den Heer W. C. STAPLETON, aan wien alle uitstaande vorderingen betaald moeten worden.

J. T. POCOCK, & Co.

STELLENBOSCH.

DE HEER W. C. STAPLETON, Chemist en Droogist, berigt de inwoners en bezoekers van Stellenbosch en hare nabyheid, dat hy op HEDEN de bezigheid onlangs door hem gedreven, overgenomen heeft, en verzoekt begunstigd te worden met eene voortduring van de ondersteuning tot hiertoe aan dit Etablissement verleend, welke hy zich zal trachten waardig te maken door de striktste oplettendheid op zyne diensten.

Stellenbosch, 1 Mei 1847.

N.B. De Heer S. neemt de vryheid aan te merken, dat hoewel hy volgens de wet *alle algemeene bezigheden* des Zondags staken zal alle acht op die dagen door hem zal worden gegeven op *Geneesmeesters Recepten*, en op *alle andere noodige* aanvragen om "*Medicynen en Droogeryen.*"

Extra geëntte Vruchtboomen.

BY den Ondergeteekenden zyn te bekomen alle soorten Vruchtboomen, door hem uitgezocht en op de beste wyze aangekweekt, te veel om te melden. Men kan zich verzekerd houden dat alle orders die aan hem worden toevertrouwd, met naauwkeurigheid en spoed zullen worden ten uitvoer gebragt; en daar hy reeds 28 jaren boomen aankweekt, en de door hem aangekweekte boomen algemeen bekend zyn, behoeven dezelve geene aanpryzing.—Voor informatie vervoege men zich in de Kaapstad by den Heer JACS. ESTERHUYZE, Langestraat, en te Stellenbosch by

P. G. WIUM, Wouter zoon.

N.B. By den Heer ESTERHUYZE ligt eene Lyst van alle soorten.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren, in den Boedel van wylen DANIEL ANDRIES VILJOEN, en nagelatene Wed. ALIDA SUSANNA VILJOEN.

ALLEN en iegelyk, die eenige actien of pretentien hebben tegen opgemelden Boedel, uit welken hoofde ook heenkomende, hetzy Borgtogten, Schuldbrieven, Boekschulden, Administratien, Voogdyschappen, als anderzins, worden verzocht dezelve aan den Ondergeteekende intezenden, binnen den tyd van drie maanden van heden, en die daaraan verschuldigd zyn, aangemaand hun debita binnen gemelden tyd te voldoen; zullende de zoodanige die hunne pretentien, binnen het hierboven bepaald termyn niet hebben ingezonden, van alle regt en aanspraak op den Boedel ontstoken zyn,—en die hunne schulden niet hebben ingezonden van alle regt en aanspraak op den Boedel ontstoken zyn,—en die hunne schulden niet hebben afbetaald, in regten worden vervolgd.

Wagenbooms Rivier, Distrikt Worcester, 13 Mei 1847.

ALIDA SUSANNA VILJOEN,
Wed. wylen DANIEL ANDRIES VILJOEN,
Testamentaire Executrice.

HEDEN.

BESCHADIGDE GOEDEREN

OP HEDEN, (DONDERDAG) den 13 13 dezer, zal de Heer R. J. JONES, verkoopen, in front der Pakhuizen van de Ondergeteekenden, St. Georgestraat, voor rekening van wien het aangaat, omtrent

30 *Pakkaadjes Manufacturen, geland beschadigd door Zeewater.*

DUNELL & STANBRIDGE.

Ter zelfder tyd zullen worden verkocht, zonder Reserve de restanten van verscheidene overzendingen.

Nieuwe Goederen.

De Ondergeteekenden landen nu uit de *Mary Ann*,

SUPERFYN Laken en Cassemier,
Fancy Winter Buckskins en Tweeds,
Flannel, Baai en Kombaarzen,
Dekens, Quilts en Kleeden,
Fancy gedrukte Fluweel voor Kleeden,
Zyden en Wollen Onderbaatjesgoed,
Heeren Merino Baatjes en Onderbroeken,
Plaid Wollen Tjaals,
Lakensche en Lasting Kinder Laarsjes,
Dames Laarsjes en Schoenen van alle kwaliteiten,
Styfsel, Blaauw, Hagel, Lood, Spermaceti Kaarsen, Verw-olie en eene verscheidenheid andere GOEDEREN, geschikt voor het Winter Saizoen.

MEDE TE KOOP,

Beste Blaauwe Boon Koffy, tweede kwaliteit Koffy, versche Knopjes Thee, in 10 en 40 catty gematte Pakkaadjes.

HAMILTON ROSS & Co.

Wollen Goederen.

OP aanstaande ZATURDAG MORGEN, zullen de Heeren BLORE & BARTMAN op de Parade verkoopen,—
2 Bales Flannel
1 do. Domett
1 do. Swanskin
1 do. Twilled Plaiding.

BORRADAILES, THOMPSON, PILLANS & Co.

THOMSON, WATSON & Co.,

HEBBEN ONTVANGEN PER

"MARY ANN,"

VOERCHITS, nieuwe patronen, Hemdenlinnen
Beddetyk, Moleskin, Velveteen,
Manbelgeruit, Kousenwaren,
Bruine Punjums, Baftas en Bedlinnen,
Duffel, Kombaarzen, Flennel,
Coburg, Orleans, Alpaccas en De Laines.

MEDE TE KOOP.

Bruine en witte Ryst, Braziliaansche Koffy,
Amerikaansch Meel, Kandysuiker,
Witte en geele Suiker,
Orange, Pekoe en Knopjes Thee,
Sherry en Port Wyn, Claret, Rum,
Fransche Brandewyn, Kurken, Lampolie,
Verw, Olien, Staafyzer,
Kolen, Leijen, Klinkers, Geweren,
Zadels.

BESCHADIGDE GOEDEREN,

Ex MARY ANN.

BY BLORE & BARTMAN, op aanstaande ZATURDAG MORGEN, ten 10 ure precies, zullen worden verkocht voor rekening van wien het aangaat, zynde beschadigd door zeewater,—

L H T	2249	17	stukken	vale Moleskin
	2250	17	do.	do. do.
	2247	10	do.	zwarte do.
	2248	12	do.	do. do.
	2262	7	do.	Ticklinberg (gedeelte van kast)
	2271	10	do.	8-4 gryze Calico Bedlinnen
	2291	6		Smids Blaasbalgen.

En zoodanige andere Goederen als geland mogen zyn in beschadigden staat.

L. H. TWENTYMAN.

BESCHADIGDE GOEDEREN.

BY de Heeren BLORE & BARTMAN, op aanst. ZATURDAG MORGEN, zullen worden verkocht ex *Mary Ann*, voor rekening der assuradeurs, het volgende beschadigd door Zeewater,—

[G]	5612	1	Baal vale Duffel
	5605	24	doz. blaauwe Serge Hemden
	5645	6	stukken Lanchashire Flennel
	5641	30	„ 7 4 Kombaarzen
	5642	30	„ do.
	5644		gedeelte 8 stukken do.
	5630	40	stukken gekleurde Orleans, Alpaccas en Coburgs
	5657	48	„ dames lasting Laarsjes
	5662	48	„ do.
	5668	48	„ meisjes lakensche do.
	5670	48	„ do.

GEORGE GREIG & Co.

Zaad Haver.

TE koop by den Ondergeteekenden, 36, Langestraat, Kaapstad.

H. RUSSOUW, Fz.

WAGENHOUT.

JUIST ontvangen per *Swiftsure* en *Courier* en te koop aan de Pakhuizen van

J. H. WICHT,

No. 50, Langemarktstraat.

MEDE TE KOOP,

Witte en bruine Ryst, Mauritius Suiker, Thee, Koffy, Peper, Zout, Yzer, Kolen, Deelen, enz.

UNION BANK.

WORDT mits deze kennis gegeven aan Buiten Inschryvers, dat circulaire Brieven per post op MAANDAG den 10 dezer toegezonden zyn aan al diegenen aan wien Aandeelen in deze Bank toegewezen zyn door het Provisioneel Committee.

P. W. KEYTEL, Secr. pro. temp.

UNION BANK.

WORDT mits deze kennis gegeven, dat het *Depositum* van EEN POND Sterling per AANDEEL in bovengemelde Bank, nu betaalbaar is, en geschieden moet BINNEN 21 DAGEN VAN HEDEN GEREKEND, in termen der Trust Acte, welke te zien is aan de Pakhuizen der Handel Maatschappy, waar de Secretaris, *pro tempore*, dagelyks (Zon- en Feestdagen uitgezonderd) vaceren zal van 9 ure A.M., tot 4 ure P.M.

HAMILTON ROSS, Voorzitter.

Kaapstad, 12 Mei 1847.

SPAARBANK.

WORDT by deze berigt gegeven, dat de Bank zal open zyn des ZATURDAGS AVONDS, van vyf tot zeven ure, tot het ontvangen van Inlagen, en uitbetaling van dezelve tot nadere kennisgeving.

Kaapstad, 3 Mei 1847.

J. T. JURGENS, Secretaris.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

VASTGOED,

GELEGEN AAN

PIETERMARITZBURG, NATAL.

In den Insolventen Boedel van *Sybert Fredrik Dormehl,*

OP ZATURDAG,

Den 22*ste MEI, aanstaande,*

ZULLEN op de Stoep der Koopmans Beurs, Kaap stad, ten 12 ure pr cies, worden verkocht, de volgende

16 ERVEN,

GELEGEN IN DE STAD PIETERMARITZBURG, NATAL, als:-

No. 49, gelegen in Kerkstraat
No. 40, gelegen in Bergstraat
No. 49, gelegen in Burgstraat
No. 18, gelegen in Boomstraat
No. 49, gelegen in Loopstraat
No. 39, gelegen in Bergstraat
No. 27, gelegen in Boomstraat
No. 48, gelegen in Boomstraat
No. 17, gelegen in Boomstraat
No. 43, gelegen in Kerkstraat
No. 9, gelegen in Bergstraat
No. 43, No. 44, No. 45, } gelegen in Boomstraat,
No. 28, gelegen in Boomstraat
No. 26, gelegen in Boomstraat.

Op dit laatstgemeld Eigendom (No. 26,) staat een goed WOONHUIS, met 2 Kamers, Voorhuis en Keuken gebouwd.

Alsmede, zekere plaats genaamd "ZUURBERG," of "ZUURRUG," groot omtrent 1000 morgen, gelegen omtrent 4½ uren te paard van Pieter maritzburg.

Zuivere Erfgrondbrieven van bovengemeld Eigendom zyn bekomen geworden.

En verder, al des Insolvents regt, aanspraak en belang op en in zekere andere

ZES PLAATSEN,

MEDE GELEGEN TE PORT NATAL.

De Koopkonditien en andere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag by den eersten Ondergeteekenden, ten Kantore van de Equitable Assurantie en Trust Maatschappy Heerengracht, Kaapstad, of op aanvraag by den Heer D. D. BUCHANAN, te Pieter-maritzburg.

☞ Liberaal Strykgeld zal gegeven worden.

E. THOMPSON, } Gez.
G. L. STEYTLER, } Curatoren.

Kaapstad, 17 Feb. 1847.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN EEN KOSTBAAR

HUIS EN ERF,

GELEGEN OP DE BUITENGRACHT.

OP VRYDAG,

Den 4de JUNY, aanstaande,

's Morgens precies te 10 *ure, zullen op de plaats worden verkocht.*

BY OPBOD EN AFSLAG,

Met Liberaal Strykgeld.

ZEKER HUIS en ERF, gelegen in deze Tafelvallei, in Blok, No. 11, zynde gedeelte van No. 6 en 7, ter grootte van 34 kwadraat roeden en 131 dito voeten.

Bovenstaand Eigendom is gelegen op de Buitengracht, en is onlangs verkocht in den Insolventen Boedel van KENNE NICOLAAS DE KOCK, en bevattende een GROOT EN STERK WOONHUIS ONDER DUBBELE VERDIEPING, inhoudende beneden een franye Visite en Eetkamer, geblafonneerd, een groote Voorkamer nu gebruikt tot een Winkel, met een Kamer annex, een ruim Voorhuis, en alle gemakken voor eene woning van de eerste klasse, of Handelshuis. De Bovenvertrekken bevatten 5 GROOTE SLAAPKAMERS MET WATER OP DE VOORZOLDER, enz. UITGEBREIDE ACHTERPLAATS EN BAKKERY, in welken tak van bezigheid wylen de Heer MABILLE, eenen uitgebreiden en winstgevenden handel heeft gedreven. VOERZOLDER, STAL VOOR 10 PAARDEN, BUITENVERTREKKEN, enz. enz.

De Koopkonditien zyn te zien op het Kantoor van de *Equitable Assurantie en Trust Maatschappy*, hebbende de Ondergeteekende stelligen last ontvangen, om het EIGENDOM TE VERKOOPEN AAN DEN HOOGSTEN BIEDER.

E. THOMPSON, qq.

MORGEN.

KOSTBAAR VASTGOED.

Op Morgen, den 14 MEI 1847,

TEN 11 URE,

Zal by publieke Veiling worden verkocht op de plaats zelve,

HET KOSTBAAR VASTGOED

Behoorende aan den Boedel van

WYLEN KAPITEIN JAMES ADAMS,

Gelegen op

CONSTITUTION HILL, NABY DE NIEUWE EPISCOPAALSCHE KERK.

PERCEEL No. 1.—Bevat een stuk kostbare Grond beplant met Wynstokken en Vruchtboomen, belende het eigendom van den Wel-Ed. Heer J. DE SMIDT, waarop een Fondament voor een Woonhuis onlangs gebouwd is, door dien wel bekenden Bouwmeester, den Heer McGREGOR.

Perceel No. 2.—Een stuk Bouwgrond, ter grootte van 115 kwadraat roeden 77 dito voeten, hetwelk verdeeld kan worden in kleinere perceelen ter bouwing van Cottages.

Perceel No. 3.—Een Huis geschikt voor eene kleine familie, belendende het eigendom van den Hr. WHITE, gemeenlyk bekend als "*Jones Castle.*" Dit Huis is altyd verhuurd, en brengt thans op £1 17 6 per maand.

EINDELYK,

Een hoeveelheid Bouwhout,

BESTAANDE UIT:—

Kostbare Blokken Braziliesch Hout,

EN DENNEN PLANKEN,

Geschikt voor Bouwen, en door den overledenen daartoe bestemd.

Bovenstaande Eigendom biedt eene zeldzame gelegenheid aan voor de veilige en winstgevende belegging van kapitaal, gelegen zynde in een der gezondste deelen van de Kaapstad, het gezigt hebbende over de geheele stad, de Tafelbaai, het Robben Eiland en de Zoutrivier, en binnen vyf minuten gaans van de NIEUWE ENGELSCHE KERK.

Liberaal Strykgeld zal gegeven worden.

Kaarten van bovengem. Eigendom zyn te zien op aanvraag by den Heer C. W. ADAMS, Afslager.

JOHN KING, } Executeuren
WILLIAM BROADWAY, } Testamentair.
ELIZA ADAMS, Executrice.

OP MORGEN.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende in zyne betrekking als Executeur Datief in den Boedel van wylen THOS. CROWCHER,

ZAL VERKOOPEN,

Op Morgen, den 14de Mei 1847,

Ten 11 *ure precies, op de plaats,*

MET LIBERAAL STRYKGELD,

Zeker stuk Grond belendende bovengemeld Eigendom van den Heer ADAMS, met de Gebouwen daarop, gelegen in deze Tafelvallei, op Constitution Hill, over den tuin Welgelegen, zynde een gedeelte van den tuin Rustenburg, nu gemerkt No. 3, groot 20 kwadraat roeden, 35 dito voeten en 96 dito duimen.

J. C. GIE, Mz., Executeur Datief.

De Heer G. L. STEYTLER, Afslager.

VERKOOPING VAN

Kostbaar Vastgoed,

MET LIBERAAL STRYKGELD.

In den Insolventen Boedel van CHRISTOFFEL JOSEPH BRAND van de Kaapstad.

OP MAANDAG, den 17 Mei 1847, ten 11 ure 's voormiddags precies, zal by opbod en afslag, stellig aan den hoogsten bieder worden verkocht, al het onroerend Goed tot gemelden Boedel behoorende, gelegen in de Kaapstad.

Bestaande in een GROOT WOONHUIS, gelegen in de Walestraat, thans verdeeld in twee afzonderlyke Woonhuizen, het een bewoond door den Hr. P. A. BRAND, en het ander gebezigd tot de welbekende Drukkery *De Zuid Afrikaan.* Alsmede, vyf annexe HUURHUIZEN, twee front makende in de Dorpstraat, en de andere drie, in de Keeromstraat.

De Huizen, en vooral het groot Woonhuis, zyn sterig gebouwd van de beste materialen, en de platten zyn van kajatenhout. Dezelve zyn gelegen in het volkrykst gedeelte der stad, in de onmiddelyke nabyheid der Publieke Kantoren, de Episcopaalsche en Wesleyaansche Kerken, het Stadhuis, de thans gebouwd wordende Vrye Schotsche Kerk, het Policie Kantoor, en van den Handel zelf. Uithoofde van deszelfs nabyheid aan de Koopmans Pakhuizen, vooral die van de Heeren VENNING, BUSK & Co., en mede gelegen zynde op den hoek van twee Straten, kan dit Eigendom tot verschillende einden gebruikt worden. Men diene ook onderrigt te zyn dat de stukken Grond in front der Huizen in Walestraat, en thans als Tuinen gebruikt, Eigendoms Grond zyn.

Veilkonditien zyn te zien ten Kantore van den Ondergeteekende.

W. C. A. MOLLER, Eenige Curator.

Kaapstad, 7 April 1847.

Perzik Pitten en Bitter Amandels.

AAN BOEREN EN ANDEREN.

BENOODIGD, eenige hoeveelheid van bovenstaande, waarvoor een goede prys gegeven zal worden, in de *Kaapstad* geleverd wordende, hetzy by gewigt of maat, met of zonder schil. Een hoogere prys zal gegeven worden indien geleverd zonder schil. Adres in persoon of per brief, by den Heer BRAND, Schoenmaker, No. 2 St. Georgestraat, Kaapstad.

---

550 SCHAPEN.

OP DINGSDAG den 18 dezer, zal publiek worden verkocht, ter plaatse van den Hr. J. F. DU TOIT, Eersterivier, bovenstaand getal Schapen in goede konditie, en uit de Binnenlanden opgebragt door J. J. [illegible]WART.

De Heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

2000 Vette Schapen

EN

70 OSSEN EN KOEIJEN.

OP ZATURDAG, den 15 Mei, zullen present zyn, ter verkoop uit de hand, op de Plaats van Veldkornet J. C. LINDE, Rivier Zonder End, bovengem. getal vette Schapen en Ossen, het grootste gedeelte [illegible] de Binnenlanden ingekocht voor kontant geld. Hetzelve kan sterk aanbevolen worden aan de attentie van Boeren [illegible] Slagters, zorgvuldig opgebragt wordende en uitgezocht door den wel bekenden Veehandelaar N. H. THEUNISSEN.

B. DANEEL, 45, K[illegible]straat.

N.B. De Schapen zullen volstrekt niet worden verkocht voor bovengem. dag, en zy zullen stellig present zyn.

VERKOOPING VAN

2,000 EXTRA vette SCHAPEN en 250 mudden extra WITZAAD KOORN.—Op DONDERDAG den 20 dezer m[illegible]nd MEI, zal de Ondergeteekende op de plaats "Vygekraal," distrikt Groenekloof, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovenstaand getal extra vette Schapen en Zaadkoorn.

S. [illegible]RINK.

☞ Een ruim Crediet zal gegeven worden.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

2,500 EXTRA VETTE HAMELS. De Ondergeteekende zal op VRYDAG, den 21 Mei aanst:, ter plaatse van den Heer J. HUGO, aan Langeberg, publiek doen verkoopen 2,500 extra vette HAMELS, waaronder 2000 MERINO[illegible], allen in eenen staat die geene verdere aanbeveling behoeft.

J. VAN NIEKERK, H.z.

N.B. Het Vee zal stellig present zyn.

1000 EXTRA VETTE HAMELS.—Op den 1sten JUNY aanstaande, zal bovengem. getal HAMELS op de Plaats Stikland van den JAN BEYERS, aan den meestbiedende zonder eenige de minste reserve worden verkocht, door den Heer J. G. STEYTLER.

J. DU TOIT.

Eerste Rivier, 12 Mei 1847.

1200 EXTRA VETTE KAAPSCHE HAMELS, 200 do. do. MERINO HAMELS.—Op VRYDAG, den 21 dezer, zal de Ondergeteekende aan "Eenzaamheid," per publieke Vendutie laten verkoopen, bovenstaande getal extra vette Kaapsche en Merino Hamels, door den Heer CHARL GILDENHUYS, voor kontant geld ingekocht en welke niet uit de hand te voren verkocht zullen worden.

G. D. MALAN, J. Fz.

Groenberg, 3 Mei 1847.

De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

---

200 EXTRA VETTE SLAGTOSSEN en KOEIJEN, TREK en JONGE OSSEN.—De Ondergeteekende zal op MAANDAG den 17 dezer, ter Plaatse van den Heer JACS. MEYBURGH, Eenzaamheid, per Publieke Vendutie laten verkoopen bovengemeld getal extra vette Beesten, allen voor kontant Geld ingekocht, en welke stellig present zullen zyn.

H. G. F. ESLIN.

Paarl, den 3 Mei 1847.

De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

---

120 EXTRA vette SLAGTOSSEN EN KOEIJEN.—Op Zaturdag den 15 dezer, zullen ter plaatse van den Heer JACOBUS HUGO, Langeberg, per publieke Vendutie worden verkocht bovengem. getal extra vette Slagtossen en Koeijen, te worden opgezonden door den Heer JOHANNES DU PLESSIS, welke stellig present zullen zyn.

Paarl, den 6 Mei 1847.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

☞ 700 Extra vette Hamels, door den Ondergeteekende voor kontant geld ingekocht, zullen mede op bovengem. verkooping worden verkocht.

A. J. J. ENSLIN, Jun.

2,200 EXTRA VETTE SCHAPEN. —Op DINGSDAG, den 25 dezer maand Mei, zal ter Plaatse van den Heer JACOBUS MEYBURG, aan Eenzaamheid, per publieke Vendutie worden verkocht, bovengemeld getal Schapen welke verzekerd worden extra vet te zyn, voor rekening van

J. M. ESLIN.

Paarl, den 11 Mei 1847.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

2,000 EXTRA VETTE SCHAPEN. —Op ZATURDAG, den 22 Mei 1847, ter Plaatse van den Heer JACOBUS MEYBURGH, aan Eenzaamheid, zal worden verkocht, bovengemeld getal Schapen, voor rekening van

A. A. VAN NIEKERK [illegible]ROP.

Paarl, den 11 Mei 1847.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

1500 EXTRA SCHAPEN en BOKKEN.—Op VRYDAG den 14de dezer, zal ter Plaatse van den Hr. J. MEYBURGH, Eenzaamheid, publiek worden verkocht, bovengem. getal Schapen en Bokken, en zal zeker present zyn.

D. A. MULLER.

Paarl, den 3 Mei 1847.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

Op bovengemelde Verkooping zullen mede worden verkocht, 800 spek vette Hamels, opgebragt door den Heer A. J. DE VILLIERS, voor rekening van

D. J. A. VAN DER SPUY.

Paarl, 3 Mei 1847.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

1200 EXTRA vette HAMELS, 200 dito KAPATER BOKKEN, 20 do. SLAGTOSSEN, en 3 spannen gekleurde TREKOSSEN.—Bovengemeld extra vet Vee zal op den [illegible] Mei ter Plaatse Hottentots Vallei, van den Heer R. A. ZEEDERBERG, Junior, publiek worden verkocht. Dit Vee wordt verzekerd extra vet te zyn.

P. J. [illegible]UW.

30 April 1847.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

---

80 EXTRA VETTE SLAGT- en TREKOSSEN.—Op VRYDAG, den 28ste dezer, zal aan D'Urban, by den Heer DANIEL DE VILLIERS, worden verkocht, bovengemeld getal Ossen waaronder zich eenige kleurspannen bevinden. Opgebragt van over de Groot Rivier.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

Paarl, den 11 Mei 1847.

---

180 Vette Slagt- en Trekossen en Koeijen,

800 Extra vette Schapen.

BOVENGEMELD Vee zal per publieke Vendutie aan D'Urban, by den Hr. DANIEL DE VILLIERS, op DINGSDAG, den 1ste Juny aanstaande, worden verkocht, en zulks voor rekening van

G. J. BOSMAN.

Paarl, den 11 Mei 1847.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

VERDWAALD.

VAN Kalkbaai, omtrent eene maand geleden, eene roodbonte jonge Koe, zonder hoorns. Men veronderstelt dat zy naar de Duinen geloopen is. Die haar aan den Ondergeteekende terug bezorgt, of deswegens narigt geeft, zal goed beloond worden.

D. G. DENEYS.

Kaapstad, 12 Mei 1847.

BEHOEDMIDDEL TEGEN

BRAND EN ROEST
IN GRAANGEWASSEN,

BEREID DOOR

P. A. DE GIER & J. B. COURLOIS,

Apothekers en Chemisten.

DIT middel is eene uitvinding van een der beroemdste Natuurkundigen, die zich vele jaren met het onderzoek der ziekten in Graangewassen heeft bezig gehouden, en beproefd bevonden tegen Brand en Roest.

Een bottel vocht wordt met eene schepel Tarwe, Haver of Garst, zoo door een gemengd, dat alle zaden bevochtigd worden; daarna laat men het droogen, of zoo men verkiezen mogt hetzelve dadelyk te gebruiken, men lette vooral daarop dat alle de zaden behoorlyk van hun dop of schil ontdaan zyn, daar zulks ten uiterste vereischt wordt.

Dit middel is alleen verkrygbaar gesteld in de Apotheek van

P. A. DE GIER, BOERENPLEIN,

HOEK DER KERKSTRAAT, NO. 69, KAAPSTAD.

PUBLIEKE VERKOOPING

In dit Dorp.

DE Ondergeteekende van Woning staande te veranderen zal op VRYDAG den 14 dezer, per publieke Vendutie laten verkoopen, zyne Vaste en Losse Goederen, bestaande in zeker Erf, gelegen aan de *Zanddrift*, beplant met Wyngaardstokken en verscheidene soorten van Vruchtboomen, vervolgens Vatwerk, als Leggers, Pypen, Kuipen, Trap- en Onderbalies, Emmers, Kranen, 1 Brandewynsketel compleet, enz.

Paarl, den 3 Mei 1847.

PHILIP. C. MINNAAR, Pz.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

PUBLIEKE VERKOOPING

IN DIT DORP,

Op de Plaats van den Heer J. J. BOSMAN.

OP DINGSDAG, den 18de dezer, zullen op bovengemelde Plaats per publieke Vendutie worden verkocht de nalatenschap van wylen den Heer HERMANUS LAMBERTUS BOSMAN, Senior, bestaande in Tafels, Stoelen, Kasten, Ledikanten met vederen Bedden compleet, een stel Boeken, enz. enz., een Paardenwagen met yzeren assen, party Wielen, Tangen, Assen, Yzerwerk, alle soorten van Gereedschappen, een groote Handmolen met twee groote Steenen, hetwelk met weinig kosten tot een Rosmolen gemaakt kan worden, eene groote hoeveelheid Rommelery, enz.

Paarl, den 3 Mei 1847.

I. J. MINNAAR,
Voor zelf en mede-Executeuren.

De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

DAGUERREOTYPE

PORTRETTEN.

SPARMAN'S Daguerreotype Portretten, dagelyks genomen in den Tuin, No. 29. St. Janstraat, door den Heer E. JONES, onder toeverzigt en volgens de laatste verbeteringen van den Heer C. SPARMAN.

Portretten gekleurd, indien vereischt door den persoon die afgebeeld wordt.

Daar vele personen schynen te denken, dat Portretten in Daguerreotype niet genomen kunnen worden zonder eene vermogende Zon,—zoo wordt hen medegedeeld, dat zonneschyn daartoe niet vereischt wordt, en dat nevelachtige dagen even verkieslyk zyn, en op elk uur van den dag,—behalve wanneer de zon schitterend en helder is, dan is de beste tyd van 1 tot 4 uren P.M.

Het is raadzaam dat de Kleeden der Dames van eene donkere kleur zyn, in Zyde of Satyn, of Schotsche Gerüit, zynde het geruit een patroon dat zich met groote juistheid vertoonen zal. Voor Heeren behoeft men slechts te zeggen, dat hoe minder wit er in hunne Kleeding zy, hoe grooter het effect zyn zal.

Kaapstad, 30 Maart 1847.

TE HUUR OF TE KOOP.

ZEKER stuk Zaailand, gelegen in de Schotsche Kloof, behoorende aan het Weduwen en oude Vrouwen Fonds. Voor byzonderheden vervoege men zich by den Heer G. W. SPENGLER.

Op last der Directie,
C. J. C. GIE, S cr.

STELLENBOSSCHE WEDLOOP.

EERSTE DAG,

Dingsdag, den 18de Mei 1847.

DE STELLENBOSSCHE BEURS, voor alle onbeproefde Paarden. Waarde, £—. Gewigt volgens ouderdom. Anderhalf myl Heats. Entre, £2.

Zelfde Dag.

DE TURF CLUB BEKER.—Stakes, £5, met £— van de Club. Anderhalf myl Heats. Gewigt volgens ouderdom. Entre, 10 shillings. Drie Paarden te loopen of geen Race.

Zelfde Dag.

EEN SWEEPSTAKES van £3, met £— van de Club. Een myl Heats. Gewigt volgens ouderdom.

TWEEDE DAG,

Donderdag, den 20ste Mei 1847.

DE DAMES BEURS van £—, gevoegd by een Sweep stakes van £3 elk. Anderhalf myl Heats. Winner eens op deze Baan, 7 lbs. te dragen.

Zelfde Dag.

DE STRANGER'S HANDICAP, voor Paarden welke gedurende de Byeenkomst geloopen hebben. Waarde, £—. Entre, £4. Anderhalf myl Heats.

Zelfde Dag.

EEN HANDICAP SWEEPSTAKES, voor Paarden die verloren hebben. Waarde, £—. Entre £1 10. Het tweede Paard zyn Entre te besparen. ¾ myl Heats.

DE HACK BEURS. Waarde, £—, gevoegd by een Sweepstakes van £1 elk. Post Entre. De winner te worden verkocht voor £25. Gewigt, 11 stone.

☞ Alle Paarden te worden geënterd op MAANDAG den 17de dezer, ten 11 ure, aan de Leeskamer.

*** Er zal een Bal zyn op den Avond van den 20ste dezer.

De Wel-Ed. Hr. P. L. CLOETE, }
——— F. DICKENSON, } Commissarissen.
Doctor VERSFELD, }

J. WEGE, Secretaris.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

DE Ondergeteekenden, HENDRIK FRANÇOIS VAN DER MERWE en DAVID NAUDÉ, Senior, in hunne betrekkingen als Generale Gemagtigdens van Mejufvrouw SUSANNA MARYNA DU TOIT, Weduwe wylen den Heer PIETER DANIEL DE WET, van het distrikt Worcester, roepen mits deze allen en een iegelyk op, die vermenen eenige vorderingen tegen haren Boedel te hebben, hetzy wegens Schepenkennissen, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, Boekschulden als anderzins, om dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, ter zyner woonplaatse "Leeuwenvallei," in het veldkornetschap voorste Boschjesveld, distrikt Worcester, intezenden, binnen den tyd van zes weken, van den datum van heden; terwyl de zoodanigen, die aan gemelden Boedel iets verschuldigd zyn, by deze verzocht worden, hunne respective schulden, mede aan den eersten Ondergeteekenden te voldoen en betalen, binnen het termyn boven bepaald.

Leeuwenvallei, Voorste Boschjesveld,
Distrikt Worcester 1 Mei 1847.

H. F. VAN DER MERWE, q.q.
DAVID NAUDÉ, Sen., q.q.

ADVERTENTIE.

DE Directeuren van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding, in kwaliteit als geassumeerde Executeuren in den Boedel en Nalatenschap van wylen Mejufv. MARIA ANNA COLYN, Weduwe wylen den Wel Ed. Heer HENDRIK VOS, de rato caverende voor den mede Executeur Testamentair, roepen by dezen elk en een iegelyk op die vermenen mogten eenige actie of pretentie tegen gemelden Boedel te hebben, hetzy uithoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Administratien of anderzins, om binnen eerstkomende drie maanden na publicatie dezes, op het Kantoor van meerm. Maatschappy zoodanige actie of pretentie op te geven en te doen certificeeren, vermits Executeuren na verloop van dien tyd zullen overgaan tot het vereffenen van gem. Boedel;—alsmede worden diegenen die aan denzelven iets verschuldigd zyn, verzocht voor de expiratie van gem. drie maanden van hunne respective debita opgaaf te doen.

J. DE WET, Secretaris.

Kaapstad, Kerkplein, No. 5,
den 11 Mei 1847.

LAARZEN EN SCHOENEN

EEN SHILLING PER PAAR

By R. J. JOSEPH & Co.,

Heerengracht.

HET LONDONSCHE

LAARSEN EN SCHOENEN MAGAZYN

No. 24, HEERENGRACHT,

DE Eigenaren van dit Etablissement berigten het Publiek eerbiedigłyk, dat zy van de Manufacturiers in Engeland ontvangen hebben, per "Mary Ann," hunne WINTER GOEDEREN, bestaande in KLOMPEN, LAKENSCHE LAARSJES, dubbelde zolen, TAPYT SCHOENEN, gevoerd met PELS, GOLOSHES met PATENTE ZY-VEEREN, en verscheidene andere te veel om te melden. Het Magazyn biedt dezelfde gemakken aan als welke te bekomen zyn in een Etablissement van den eersten rang in London.

De geheele Voorraad opzettelyk voor deze Kolonie gemaakt zynde, vereenigt de *laatste mode met duurzaamheid van stoffe*, en welke niet kan worden overtroffen door eenig ander Huis in de Kaapstad, hetzy in *prys of kwaliteit*. Zy tarten wedyvering, en verwachten eene voortdurig dier uitstekende ondersteuning tot hiertoe zoo ruim door hen genoten.

Eene fatsoenlyke Vrouw is gedurig aanwezig in het *Dames Departement*. R. J. JOSEPH & Co. vertrouwen daarom dat *Dames* zich van deze schikking bedienen zullen om hunne eigene keuze te doen uit de *ontzaggelyke hoeveelheid* Goederen, hun verzekerende van alle beleefdheid en oplettendheid.

Familien en Passagiers zullen 30 per cent. besparen wanneer zy bovengemeld Etablissement bezoeken.

N.B. Niets wordt gevraagd voor reparatien.

☞ R. J. JOSEPH & Co.
24, Heerengracht.

Te koop, eene hoeveelheid ledige KOFFERS—goedkoop.

WAARSCHUWING.

DE Ondergeteekende van tyd tot tyd aanmerkelyke schade geleden hebbende, aan de Plantatien als anderzins, op zyne plaats aan de Fransche hoek, doordien zekere personen hun Vee daarin loopen laten, verzoekt hy hen by deze zeer vriendelyk, zich van deze ongeregeldheid te onthouden, daar hy anderzins in de onaangename verpligting zyn zal, de overtreders in regten te vervolgen.

J. P. DE WET.

Groot Drakenstein, 7 Mei 1847.

MUNICIPALE KENNISGEVINGEN.

MARKT REGULATIEN.

WORDT by deze narigt gegeven dat eene Speciale Commissie is aangesteld door het College van Commissarissen van de Kaapstads Municipaliteit, om onderzoek te doen naar de noodzakelykheid van het emenderen van het 133ste Artikel van de Markt Regulatien, betrekkelyk den verkoop van Koloniale Producten, of eenig ander Artikel van gezegde Regulatien of Tarief van Marktgelden, en wordt by deze narigt gegeven, dat gezegde Commissie volgaarne alle narigt zal aannemen op het onderwerp van onderzoek, hetzy schriftelyk of anders, zullende de dagen en uren der Vergaderingen nader worden bekend gesteld.

Namens Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Stadhuis, Kaapstad, 10 Maart 1847.

WORDT by deze narigt gegeven, met betrekking tot myne Advertentie in de *Gouvernements Courant*, van den 11de en 18de dezer, dat het buitengewoon Committee, aangesteld door het College van Commissarissen op de Markt Regulatien en Tarief van de Marktgelden, zitting zal houden op het Stadhuis, op iederen MAANDAG, van 9 tot 10 ure des Morgens, gedurende de maanden April en Mei, tot het ontvangen van zoodanig narigt op het onderwerp van hun onderzoek als de belanghebbende partyen genegen zullen zyn te geven. *De Byeenkomsten van het Committee zullen met open deuren gehouden worden.*

Namens Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Stadhuis, Kaapstad, 24 Maart 1847.

TEN einde de Boeren alle gemak te verschaffen om de Byeenkomsten van het speciaal Committee als boven aangesteld, by te wonen,—wordt verder kennis gegeven, dat gem. Committee op het Stadhuis ELKEN MORGEN zal vaceren, van 9 tot 10 ure, Zondags uitgezonderd, om eenig narigt te ontvangen omtrent het onderwerp van hun onderzoek.

Op last van Commissarissen,
P. J. DENYSSEN, Secretaris.

Stadhuis, 21 April 1847.

BEVALLEN in de Kaapstad, op Zondag den 9den Mei 1847, Mejufr. G. VAN RENEN MULLER, van eenen zoon.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 12 *Mei* 1847.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergemelde Zaak, zal de volgende verkooping worden gehouden:—

AFDEELING UITENHAGE,

JOHN EDGAR *v.* JOHN VONDELING.

Op Vrydag, den 28 Mei 1847, ten 11 ure A.M., voor het Kantoor van den Adjunkt Baljuw, in de stad Uitenhage, 350 Schapen en Bokken, 25 Koeijen en Kalven, een Ossenwagen, kompleet, eene hoeveelheid Koopwaren, enz.

J. STUART, Baljuw.

OVERLEDEN ter zyner Residentie in de Simonsstad, op Zondag den 9 Mei 1847, in het 78ste jaar zyns ouderdoms, de Wel Edele Heer JOHN OSMOND, Vrederegter, meer dan 46 jaren een resident in deze volkplanting.

Hy was een getrouw lid der zamenleving; een openbare weldoener van alle klassen, en in hem hebben de armen in het algemeen een onherstelbaar verlies geleden. Hy was "een eerlyk man," het edelste werk van God.

HET heeft den vrymagtigen God behaagd, onze Dochter WILHELMINA RYNETTA CATHARINA, op den 8 dezer, zoo wy hopen in zyne heerlykheid te nemen, in den ouderdom van 13 jaren, 9 maanden en 15 dagen, na een smartelyk lyden van omtrent acht weken.

H. C. ESTERHUYSEN,
H. E. ESTERHUYSEN, geb. Le Roux.

N.B. Wy nemen deze gelegenheid te baat, de Vrienden die haar zoo onvermoeid behulpzaam geweest zyn en bewaak hebben, onzen opregten dank te betuigen.

STELLENBOSCH.

GEBREK IN DE HOOGLANDEN EN EILANDEN VAN SCHOTLAND.

Het Stellenbossche Sub-Committee erkent met dank den ontvangst van £9 15 6½, gecollecteerd door den Heer Van der Spuy, Veldkornet achter de Paarl, als per nevensgaande lyst:—

H. J. van der Spuy £1, A. H. van der Spuy 3s., A. van der Spuy 10s., M. P. van der Spuy 6s., P. H. du Toit 3s., F. L. du Toit 3s., F. J. du Toit 1s. 6d., S. G. du Toit 3s., P. J. Retief 3s. 6, G. Retief £1, E. G. Retief 3s., P. V. Retief 6s., C. H. Basson 3s., M. M. Beyers 6s., P. J. Retief 3s., W. S Marais 1s. 6d., W. P. du Plessies £1, J. Bair 7s. 6d., W. Kuys 2s. 6d., H. J. van der Spuy 6s., Christiaan 2s. 6d., Moos 9d., I. J. de Villiers 10s., J. Meyburgh 6s. R. Hare £1.. .. .. Totaal £9 16 9

Min erreure 0 0 11¼

£9 15 9¾

H. McLACHLAN,
Tresorier van het Committee.

AAN CORRESPONDENTEN.

"EEN AANMERKER" en "ANNEX DRAKENSTEIN" zyn ontvangen.

14	Nieuwe Maan..........	4u. 37m. 's Namiddags.
22	Eerste Kwartier........	3u. 58m. 's Morgens.
29	Volle Maan............	3u. 59m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 13 MEI 1847.

HET is sedert onlangs dikwerf onze smartelyke taak geweest, onze Lezers met de treur-tooneelen uit het verhongerd Ierland ontvangen, bekend te maken. Wy volbragten die taak eensdeels, om onze gewone verpligting te voldoen, maar meer byzonder, om door het ophangen dier tafereelen uit die voorbeeldelooze aaneenschakeling van menschelyk lyden en ellende, hunne deelneming optewekken.

Hoe hartverscheurend de opgaven, die deze edele gezindheid zoo krachtdadiglyk by hen te weeg bragten, ook moge geweest zyn, schynen dezelve evenwel als in het niet te verzinken by het officieel berigt, waarvoor wy heden een plaats hebben ingeruimd. Hetzelve is getrokken uit het Nieuwsblad de *Times*, van den 20 February jl. en deelt de bevinding mede van den Bevelhebber van een der 44 stoom- en andere vaartuigen, reeds voor het nemen der algemeene maatregelen van herstel, door het Engelsch Gouvernement naar Ierland met leeftogt afgezonden. De gevallen van jammer en ellende in hetzelve medegedeeld door een respectabel oog-getuige, bepalen zich tot eene bevolking van 18,000 menschelyke wezens, en wy vinden het in een ander blad vermeld, dat, vergroot als deze bewering ook mogte voorkomen, het evenwel eene onwederlegbare daadzaak is, dat dezelve toepasselyk zyn op al de distrikten tot welke de ramp doorgedrongen is. De geesel des hongers is overal even meêdoogenloos aan het woeden; het volkomen herstel van den euvel wordt boven alle menschelyke magt gesteld; verzachting schynt het eenige te zyn dat de mensch aan zyn mede-schepsel in dien prangenden nood verschaffen kan.

Welk eene innige vreugde—welk een onuitsprekelyk genoegen moet het den ingezetenen van dezen uithoek dus niet verschaffen, dat men het van hen te boek heeft kunnen stellen dat zy, met eenen regt christelyken zin, geredelyk gehoor gegeven hebben aan de roepstem om daartoe ook hunnen penning bytedragen? De smartelyke gewaarwordingen welke deze verdere berigten omtrent het ysselyk lot dier ongelukkigen, by vernieuwing in hunnen boezem mogen te weeg brengen,—en zy zyn voor het gemoed des christen waarlyk smartelyk—zullen daardoor aanmerkelyk gelenigd worden, en hen, als blymoedige gevers, op het levendigst overtuigen, dat zy in eene waarlyk goede zaak werkzaam zyn geweest.

Het volgende is de boven bedoelde mededeeling:—

HET GEBREK IN IERLAND.

Het volgende is een afschrift van eenen brief van Kommandant Caffin, K.M., bevelhebber van H.M. stoomboot Scourge, d.d. 15 February:—

"Waarde Heer!—In den loop van myne dienst (het ontschepen eener lading meel, enz.) te Schull, in onmiddelyke aanraking gebragt zynde met het gebrek hetwelk aldaar en in de nabyheid heerscht, waag ik het u eene beschryving voorteleggen van hetgeen myne oogen gezien hebben.

In het dorp Schull voeren drie vierden der bevolking het verhaal van wee in hunne gelaatstrekken en personen, daar zy vergaan zyn tot bloote geraamten,—vooral de mannen, wier ligchaams krachten geheelen verwoest zyn; ze zyn allen bedelaars geworden.

In het landen van het meel, enz., gebruikten zy al het door hen bezeten vernuft, om ontdekking voortekomen, in het open snyden van de zakken om te zien wat er in was; en het vereischte groote waakzaamheid om zulks voortekomen.

Een groot verlangen hebbende om met myne eigen oogen de ellende te zien welke er gezegd wordt te bestaan, bood Doctor Traill, rector van Schull, aan, om met my door een gedeelte van zyn kerspel te ryden. Ik vond dat het onnoodig was my buiten het dorp te voeren, om my de verschrikkelykheden van hongersnood in deszelfs ergste gedaante te toonen. Ik had in de kouranten brieven en opgaven gelezen van dezen staat van zaken, maar ik dacht dat dezelve opgesmukt waren om deelneming optewekken; maar daar zag ik de wezenlykheid van het geheel—geene vergrooting—want het is daarvoor niet vatbaar—hongersnood bestaande in eenen verschrikkelyke graad, met al deszelfs akeligheden! De koorts is ontstaan, als een gevolg dezer ellende, en gezwellen van leden en ligchaam, en diarrhœa, uit gebrek aan voedsel, zyn overal te vinden. Het kerspel van Dr. Traill is 21 mylen groot, en bevat 18000 zielen, waaronder slechts omtrent een half dozyn heeren. Hy reed met my 5 of 6 mylen ver; maar wy begonnen onze bezoeken voordat wy het dorp verlieten, en in elk huis waarin ik trad, werd een doode of stervende gevonden. Twee of drie gevallen kunnen dienen als een schildery van het geheel;—het was niet noodig uittekippen, want wy namen ze zoo als ze voorkwamen.

Het eerste dat ik melden zal, was een stulp van eenigzins grooter aanzien dan de overige; in dezelve waren drie jonge vrouwen en een jongeling en drie kinderen, allen by een vuur zittende—voorwerpen van ellende. Dr. Traill vroeg naar den vader, waarop een der meisjes een deur opende naar een ander vertrek, en daar lagen vader en moeder te bed—de vader het akeligst mogelyk toonbeeld van verhongering—een levendig geraamte, zonder spraakvermogen, de moeder slechts een weinig beter—haar gekerm om barmhartigheid en voedsel was verschrikkelyk; het was louter gebrek, dat hen hiertoe gebragt had. Zy konden goed leven met hunne koe, eenige schapen en aardappel grond; hun oogst mislukte en hun vee werd gestolen, hoewel zy, dit vreezende, de koe en en schapen elken avond met hen in de woning genomen hadden; maar zy werden by dag gestolen. De zoon had aan de wegen gewerkt en zyn 8 stuivers per dag verdiend, maar dit was niet genoeg voor het geheel gezin, en door het werken en gebrek aan voedsel is hy bedlegering, en zal spoedig even erg zyn als de vader. Zy hadden niets te eten, en ik zag geen hoop, dat een eenige hunner gered zoude worden.

In eene andere hut vonden wy eene moeder met hare dochter; laatstgemelde vermagerd en tegen den wand liggende; de moeder naakt, op eenig stroo op den grond, met een kleed over zich, een jammerlyk voorwerp van ellende; zy kronkelde zich ginds en weder, en ontblootte zich om ons haren uitgeputten staat te doen zien. Al het vleesch was verteerd, en niets, dan het vel kleefde aan de beenderen; zy moest thans reeds gestorven zyn.

Eene ander hut waarin ik trad, zag er van buiten ellendig uit, maar van binnen was dezelve waarlyk jammerlyk. Dr. Traill, zyn hoofd binnen het gat stekende, dat tot eene deur diende, zeide, "wel, Phillis, hoe vaart uwe moeder heden?" als zynde hy er den vorigen dag geweest. Zy antwoordde, "o, mynheer! zyt gy het? Moeder is dood!" En daar, vreeslyke wezenlykheid, zat de dochter, zelve een geraamte, over het levenloos ligchaam harer moeder te kermen, dat op den vloer lag, in een gebogen zoo als zy gestorven was, met haar vodden en mantel bedekt, langs eenige smeulende struiken.

In de volgende hut waren drie kleine kinderen, aan de dochter behoorende, wier man haar ontloopen was,—allen de toonbeelden des doods. Het arm schepsel zeide dat zy niet wist wat zy doen zoude met het lyk; zy had geene middelen om hetzelve te doen wegruimen; en zy was daartoe zelf te zeer uitgeput. Deze hut was omtrent 3 mylen van de pastory.

In eene andere hut, de deur waarvan met mest toegestopt was, bevond zich eene arme vrouw, die wy verrasten toen zy klaarblykelyk zeer verbaasd opstond. Toen zy den doctor zag, borst zy uit in tranen, en zeide dat zy niet heeft kunnen slapen sedert het lyk der vrouw in haar bed gelegen had.—Deze vrouw was een arm schepsel die deze ellendige hut voorbyging, en de oude vrouw vroeg om eenige oogenblikken te rusten. Zy ging leggen, maar stond nooit weder op. Zy stierf binnen een uur daarna door bloote krachteloosheid.—Het ligchaam was in deze hut, zes voeten vierkant, vier dagen lang by de oude vrouw gelegen; en zy kon niemand krygen om hetzelve wegtenemen. Zy zeide dat zy vertrouwde dat hare zonden vergeven waren. Zy had ernstig om vergiffenis gebeden. Zy was eene groote zondares geweest, maar God was genadig en haren Zaligmaker algenoegzaam. Zy dacht dat zy sterven kon, en verlangde heen te gaan en in vrede te zyn, en zy had de deur toegestopt om niet gehinderd te worden. Zy had een weinig geld by zich; maar vier of vyf mylen van het dorp wonende, kon zy geen voedsel bekomen. Zy had de kinderen harer buren gevraagd om eenig voor haar te koopen, maar zy hadden genoeg met zichzelven te doen. Zy kon niet opstaan, maar slechts knielen. Zy had in haar ellendig hol niets te eten, en moet nu reeds dood zyn.

Op deze wyze kon ik u door 30 of meer door ons bezochtte hutten voeren; maar zy waren zonder onderscheid allen gelyk—de dooden en stervenden in elk; en ik kon u meer van de waarheid van het hartverscheurend tooneel melden, indien ik gewag wilde maken van het geklag en het bitter gejammer van elk dezer arme schepselen op den drempel des doods. Nooit in myn leven heb ik zulke ellende by het groot gezien, noch had ik kunnen denken dat dezelve zoo volkomen was. Ik ben overtuigd dat geene menschelyke magt het kwaad in dat distrikt stuiten kan: het kan verzacht worden: maar dit moet geschieden volgens een wel geregeld stelsel, en al het voedsel om niet verschaft worden. Een Collegie van Gezondheid wordt ook vereischt, daar men verwachten kan dat de pest woeden zal, wanneer deze massa ligchamen tot verrotting overgaan. Zy hebben opgehouden dezelve in kisten te leggen of de lykdienst uittevoeren, en zy worden slechts eenige duimen beneden de oppervlakte begraven. Al hetgeen ik boven gezegd heb, heb ik met eigen oogen gezien. En ik gevoel dat ik niet instaat ben den indruk te beschryven welke deze schrikkelyke staat van zaken op myn gemoed gemaakt heeft.

Ik kon u ook mededeelen hetgeen ik niet zelf gezien heb, maar voor de waarheid waarvan ik instaan kan; zoo als lyken half door de ratten verslonden; van twee honden ll week doodgeschoten terwyl zy bezig waren een lyk uiteen te scheuren; van eene vrouw die, met een bondel op den rug voorby gaande, gevraagd werd wat zy droeg, en ten antwoordt gaf, "het is myn zoon." Men zeide haar dat zy hem versmoren zoude. Maar de arme uitgeteerde zeide dat hy reeds dood was, en dat zy een gat voor hem op het kerkhof ging graven.

Deze zyn dingen welke dagelyks gebeuren.

Geloof my, enz.
J. CRAUFORD CAFFIN.

P.S. Er hebben twee of drie lykschouwingen plaats gehad, en men heeft bevonden dat het binnen maagvlies verandert in een wit slym, als of de natuur zich door zichzelve had gevoed, tot dat al de sappen van het geheel gestel uitgeput waren.

Het volgende is het uittreksel van eenen brief van den Wel-Eerwaarden Heer Barry, van Bantry:—

"Wy sterven hier by honderden; de sterfgevallen kunnen niet minder zyn dan 40 per dag—de begraafplaats van de Abdy, is zoo vol dat zy verpligt waren degenen die in het werkhuis stierven, te begraven op een aangrenzend veld. De Eerw. Heer Begley, moest, na alhier heden dienst te doen de sacramenten toedienen aan 15, die allen, met eene enkele uitzondering, stervende waren van honger.—In een der huizen, waarin ik myne opwachting maakte, waren twee die zich in een bed bevonden, geplaatst boven eenige voeten van een schoon jong meisje, van 19 jaren oud, die in den loop des nachts stierf, zonder eenige godsdienstige vertroosting, daar er gene andere personen in het huis waren, dan haar arme vader en broeder, die op hetzelfde stroo uitgestrekt lagen, lydende aan dezelfde ziekte.

Met genoegen maken wy melding dat de inzameling ten behoeve der noodlydende Schotten op ll. Zondag den 9de in de Paarlsche Gemeente gedaan, de som van £40 heeft opgebragt.

De inzameling op den vorigen Zondag, in behoeve der noodlydende Ieren gedaan, bedroeg de som van £47—niet £44, als in ons laatste verkeerdelyk vermeld.

HOF VAN POLICIE.

Waarschuwing aan Boschjesryders.

John Seale, knecht van den Eerw. Heer J. Fry, werd eenige dagen geleden in het Hof van Policie teregtsteld en beboet met £3, wegens het kappen van Boschjes op de Kroonlanderyen in de Vlakte. De Heer Fry zeide in den loop zyner getuigenis dat hy zyne bedienden stellig verboden had zulks niet te doen.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

De *Frontier Times* bevat de volgende byzonderheden en aanmerkingen omtrent de generale order, het uitreiken van rantsoenen, behalve aan H. M. geregelde troepen verbiedende, en medegedeeld in ons blad van ll. Maandag. Wy zyn inderdaad nieuwsgierig de oorzaak en opheldering van dat klaarblykelyk misverstand te vernemen:—

"Daar de geheele en dadelyke ontbinding der inlandsche ligtingen het natuurlyk gevolg zyn zou eener gehoorzaamheid aan die order, maakten twee heeren, met die ligtingen in verband staande, hunne opwachting by den Luit. Gouverneur, hem verzoekende om, daar die order klaarblykelyk onder zeker misverstand was uitgevaardigd, de gewone uitreiking van rantsoenen te gelasten, tot een antwoord deswegens van het hoofkwartier kon aankomen. Zy werden zeer beleefd ontvangen en hunne opgaaf oplettend aangehoord; maar daar het onderwerp geene betrekking had op het inwendig bestuur der kolonie, dacht Zyne Edelheid dat hy geen magt had tusschen beide te komen—maar op zyn verzoek werd eene mededeeling aan hem in geschrift gedaan. Zyne Edelheid ontbood vervolgens Kol. Lindsay, kommandant der stad en Adj. Asst. Commissaris Generaal Green, en de uitslag was, dat een byzondere bode dadelyk naar Zyne Excellentie den Gouverneur werd afgezonden, te Fort Hare. Maar ondertusschen is de uitvoering van de order van den Luit Generaal niet gestaakt,—zynde eene circulaire van het commissariaat naar al de buiten posten afgezonden, om geene verdere uitreikingen aan de ligtingen te doen—zoodat deze lieden die tegen hunnen wil gevaarlyke en vermoeijende militaire diensten hebben volbragt, en nog goede dienst doen, niets te eten zullen hebben, en de waarschynlykheid is, dat binnen 24 uren al de inlandsche ligtingen, van bedwang ontslagen, in het land zullen omdolen, voedsel stelende van de ingezetenen, en hen misschien geweld aandoende, indien men hen tegenstand biedt,—of indien dit het gevolg niet zy, zal dit te wyten zyn aan de officieren over hen gesteld, die bekend gemaakt zyn met de omstandigheden der zaak.

Narigt is eindelyk van Zyne Excellentie den Gouverneur ontvangen, en wy hebben ons best gedaan om het geheim van de jongste order te ontcyferen, maar zonder veel gevolg. Wy kunnen echter stellig melden, dat Zyne Excellentie geen verlangen gehad heeft, de ligtingen te ontbinden of de onderscheidene posten optebreken door welke de grenzen beschermd worden. En echter worden eenige duizende inlanders eensklaps van voedsel beroofd, zelfs, gelyk wy geloofwaardig onderrigt zyn, de ligtingen met Kolonel Somerset in het veld. Het schynt, dat de Gouverneur Fort Peddie nimmer verlaten heeft, en die order werd door den Luit.-Generaal uitgevaardigd te Fort Hare. Misschien wist Zyne Excellentie er niets van. Het blykt mede, dat de opgaven ingezonden krachtens de berigten van den 1ste en 10de ultimo, niet juist de gemeende opgaven waren. Het is te hopen, dat er in de toekomst behoorlyke vormen zullen worden gezonden aan de partyen die zoodanige opgaven leveren moeten, ten einde alle misverstand aan beide zyden voor te komen.

Met leedwezen moeten wy tevens melden, dat de rantsoenen tot hiertoe verschaft aan de vrouwen en kinderen der ligtingen in het veld, ophouden moeten. Dit, wy kunnen niet nalaten, dit aantemerken, is een zeer onstaatkundige stap. Wy willen het niet verstaan hebben, dat al de vrouwen en kinderen der mannen in het veld, van rantsoenen dienden te worden voorzien, maar wy denken, dat gewone menschlievendheid het aan de hand behoorde te geven, deze arme lieden, die gedurende zoo vele maanden door het Gouvernement onderhouden zyn, van het voorregt niet te berooven zonder eenige kennisgeving, hoe kort ook, dat men voornemens was dit te doen. Dit zou hen tyd hebben gegeven eenige voorziening voor zichzelven te maken.—Brood en vleesch voor hunne vrouwen en huisgezinnen was eene voorwaarde waarop de Hottentotsche en Fingoe ligtingen te veld getrokken zyn, en indien die voorwaarde niet vervuld wordt, vreezen wy, dat men hunne diensten niet zal behouden. Wy zyn thans slechts onderrigt, dat het Commissariaat last ontvangen heeft, om de gewone rantsoenen aan de officieren en manschappen uittereiken tot den 10 dezer, wanneer men verwacht, dat nieuwe schikkingen zullen worden gemaakt. Over het geheel is deze zaak zoo buitengewoon en onverklaarbaar als eenige welke plaats gevonden heeft gedurende dezen onbegrypelyken oorlog. Dat dezelve zeer nadeelig zyn zal voor het publiek belang, is ontwyfelbaar.

"Van Fort Beaufort vernemen wy," zegt hetzelfde blad, "dat Sir A. Stockenstrom onlangs door die stad gepasseerd was op reis om den Gouverneur te Fort Hare te spreken. Vyf Kaffer-gevangenen, gebezigd om eenig werk te verrigten met de gevangenis verbonden, buiten de muren, maakten zich eenige morgen geleden weg. Vier hunner werden weder gepakt, maar de vyfde is nog afwezig. Deze mannen waren geene gevangenen ter teregtstelling gecommitteerd, maar op last van het Gouvernement in de gevangenis geplaatst."

"Een soldaat van het 6 Regt., werd eenige dagen geleden door de Kaffers gedood, die hem [illegible]ten op slechts eenen korten afstand van den kamp te Wa[illegible]oobaai."

Origineele Correspondentie.

MARKT ONGELDEN.

Rhenosterfontein, 5 Mei 1847.

Heer Editeur!—Daar er onlangs veel geschreven is in uw blad over de *markt kwestie*, (eene kwestie welke ik naauwlyks weet te noemen onuitputtelyk en alles omvattend;) en daar eenigen uwer lezers geslingerd kunnen worden door de omstandigheid dat *veel* gezegd is geworden ten voordeele van den tegenwoordigen staat van zaken, wordt het de pligt diergenen die met my instemmen, om aantetoonen dat woorden geene drangredenen zyn, en dat zelfs geheele volzinnen, gelyk de volgende van uw correspondent "Agricola," geene meening hoegenaamd hebben. "*De bykans onwillekeurige woorden* (zegt de schryver) *tot welke ik hier geleid wordt, duiden op zichzelven een voordeel aan dan zulks in dit crediet gevend of crediet nemend land een waarlyk groot!!!*"

En evenwel zyn wy onder de noodzakelykheid kennis te nemen van zulke *onwillekeurige* onzin als deze, opdat diegenen die zichzelven geene moeite geven willen om de zaak te onderzoeken, onze stilzwygendheid niet beschouwen als een teeken van goedkeuring van al hetgeen gepubliceerd is.

Wanneer iets nieuws te voorschyn wordt gebragt, zal ik trachten deszelfs verdiensten te beoordeelen, maar wanneer het oude deuntje herhaald wordt, vertrouw dat ik zulke tydverspilling niet noodig zal geacht worden.

"Agricola" zinspeelde op de *droits d'octroi* aan de poorten van Parys; wat zyn doel was, kan ik niet zeggen, want hy vangt aan met te zeggen dat dezelve ongelden zyn volkomen gelyk aan onze markt ongelden, en besluit met de uitsluiting van artikelen in transitu, eene uitsluiting waaraan hy groote goedkeuring hecht,—en ook wy keuren dezelve goed.

Maar, dat zelfs de belasting op [illegible]rbare artikelen onderhevig is aan misbruik, kan bewezen worden, geloof ik, met betrekking tot deze zelfde Parysche *droits d'octroi*. Ik heb my niet volkomen aan zulke zaken gewyd, maar ik herinner my eene brochure gelezen te hebben van den beroemden Prins de Polignac, toen een groote schapenteeler, die klaagde dat deze drukkende tol een der grootste hinderpalen was voor de verbetering van de teelt van volgevende schapen in Frankryk, want daar een hooge impost betaald werd op *elk dier*, beschouwden de teelers het in belang de grootste mogelyke schapen te bekomen, en werden dus belet de merinos tot eenige groote uitgestrektheid in hun land intevoeren. Ik meld dit om te bewyzen, dat eene by vergelyking ligte belasting een groote hinderpaal blyven kan voor den landbouw; buitendien zouden de ingezetenen van de Kaapstad, gelyk ik meen, hunne goedkeuring niet hechten aan een stelsel, enkel omdat hetzelve in Frankryk gevolgd werd.—Ik weet, dat zy niet veel smaak gehad hebben in de jongste conscriptie; en met betrekking tot grondbeginsels van handel, ondergaat het volk van Frankryk [illegible]onderlyke verbetering. Zy geven den Heer Cobden prachtige feestmalen, en, hoewel een ongeduldig geslacht, wachten zy bedaard tot dat zyne aanspraken aan hen vertolkt worden, gelyk de veeltalige redevoeringen onzer eigene advokaten. De *gebruiken* van Parys dus, besluit ik, zyn niet gebleken *goede gebruiken* te zyn. De markt-belasting op goederen *in transitu* is volkomen slecht, dit zyn uw correspondenten zoowel als onze andere tegenstanders eindelyk verpligt toetestemmen—en het strekt hen tot eer—zy hebben toegegeven aan rede en drangreden. Het voordeel eener markt, als eene plaats om kooper en verkooper byeen te brengen, en om eerlyken handel te geryven, hebben wy nooit ontkend. Het restant van den brief van "Agricola," is buiten de zaak.

De Heeren Proctor en Frushard, die ik, voor zoo ver de markt kwestie betrokken is, laten om de zaak zelven te bestryden; met het restant der correspondentie heeft het publiek niets te doen.

Maar tot den Heer Vos wilde ik eenige woorden rigten. Ik dank hem dat hy te voorschyn is gekomen, maar ik wilde hem aansporen om de yver van de boeren der Kaapsche en Stellenbossche Distrikten een weinig meer aantewakkeren; laten zy voor hun eigen belang zorgen, en ik wilde hem en hen smeeken het denkbeeld uit hunne gedachten te verbannen dat er eenig gevaar te loopen is, of voornemen bestaat, om de markt in de Kaapstad afteschaffen. De ingezetenen der Kaapstad hebben er meer belang by eene markt in wezen te houden, om monopolie voortekomen, dan de boeren, en laat het maar aan hen over om voor *zichzelven te zorgen*; buitendien, indien de markt bevonden wordt bezitterswaardig te zyn, zullen de boeren vinden dat het waardig is *daarvoor te betalen*; maar indien zy dezelve liever passeren en de ongelden besparen willen, dan is het duidelyk dat de markt niet waardig is bezeten te worden: indien het aan de keuze gelaten wordt, en de Municipaliteit vindt dat de kosten om het etablissement aantehouden het bestreken wordt, dan zal het tyd worden over het opgeven daarvan te spreken,—maar eerst dan. Laten de Kaapsche Boeren zich niet door zulke bullebakken laten afschrikken. Ik vrees dat de "boek en gat" petitie ten voordeele der markt wet, zoo als nu bestaande, onder dezen verkeerden indruk geteekend is. Gy, Heer Editeur, hebt de namen der Zwellendamsche supplianten *uit de hand*, gelyk wy zeggen, mogen, gepubliceerd;* maar de memorie waarop gy pocht, is, geloof ik, verspreid geworden op het *dril stelsel*;—hoe dit ook zy, de Hr. Proctor heeft u gevraagd wie deze boeren zyn die behagen scheppen in zich te laten berooven; maar het publiek is nog met geen antwoord voorzien.

Ten slotte wilde ik den Heer Vos zeggen—neem myn raad aan, en raad uwe buren niet by de Municipaliteit om herstel aanzoek te doen. Ga naar hoofdkwartieren;—spreek met de *Baas* zelf;—zyn gedrag in opzigt tot vryen handel in China toonde dat hy geen naauw bemerkt verstand of veronderde denkbeelden over dat onderwerp bezeten heeft;—en indien hy slechts tyd vinden kon om acht te geven op de discussie van het tegenwoordig onderwerp, zoude hy vinden dat onze tegenstanders hun geschut laden met eene ontzaggelyke hoeveelheid grof kruid; dat hun doel schyn te zyn om een groot geraas te maken; maar dat zy altoos in de lucht schieten; terwyl zy, zoo dikwyls zy hun plan opgeven om omwegen te maken en uitkomen, eindelyk worden overhoop geworpen.

Ik ben, enz.
F. W. REITZ.

DE POST.

De Grens-post is gisteren avond aangekomen. De grensbladen melden, dat eene sterke party Kaffers gezien was naby Famersfield, en dat deze stroopers het vee aan dat Instituut behoorende, weggevoerd hadden.

Eene order was door Zyne Excellentie den Gouverneur en Hoogen Commissaris uitgevaardigd, betrekkelyk de vrywilligers en inlandsche ligtingen thans in dienst verrigtende. Deze order schynt van eenen beslissenden aard te zyn, en dus berekend om een einde te maken aan de dwalingen en misverstand.

* Wy weten niet wat de schryver hier en vervolgens bedoelt.—ED.

TO CORRESPONDENTS.

Mr. R. C. JONES's letter will appear in our next.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, MAY 12, 1847.

It has of late often been our painful task to acquaint our readers with the tales of woe received from starving Ireland. We accomplished that task partly to perform our customary duty, but more especially, by the dissimination of those pictures from the anomalous concatenation of human suffering and misery, to excite their sympathy.

However heartrending the accounts may have been, which called this noble disposition into such powerful display, they nevertheless appear to vanish before the official account which we have inserted in our present number. It is copied from the *Times* of the 20th February last, and communicates the observations of the Commander of one of the 44 steam and other vessels despatched to Ireland with supplies by the British Government, before the adoption of the general measures of relief. The instances of woe and misery therein set forth by a respectable eye-witness, are confined to a population of 18,000 human beings, and we find it stated in another paper, that however exaggerated this assertion may appear, it is nevertheless an incontrovertible fact, that the same are equally applicable to all the Districts to which the calamity has penetrated. The scourge of hunger rages everywhere with equal rigour; the entire stay of the evil is estimated beyond all human power; alleviation appears to be the only thing that man can do for his fellow creatures in this pinching exigency.

What sincere pleasure—what inexpressible satisfaction, then, must it not afford the inhabitants of this Colony, that it has been recorded of them, that, with a true Christian spirit, they have readily responded to the call also to contribute their mite. The painful sensations which may be anew occasioned in their minds by these further accounts respecting the awful fate of those hapless creatures—and they are indeed most distressing to the mind of every real Christian—will be materially alleviated by that pleasant consideration, and fully convince them that, as cheerful givers, they have been engaged in a really good work.

The following is the statement above referred to:—

THE DESTITUTION IN IRELAND.

The following is a copy of a letter from Commander Caffin, R.N., commanding Her Majesty's steam sloop Scourge, dated Feb. 15:—

"My dear Sir,—Having, in the course of my late duty (of discharging a cargo of meal, &c.,) at Schull, been brought into direct contact with the distress that prevails there and in its neighbourhood, I venture to lay before you (feeling assured it would interest you in their behalf) that which I had ocular demonstration of.

"In the village of Schull three-fourths of the inhabitants you meet carry the tale of woe in their features and persons, as they are reduced to mere skeletons, the men in particular, all their physical power wasted away; they have all become beggars.

"In landing the meal, &c., they used all the cunning they possessed, to avoid detection, in cutting open the mouths of the bags and purloining the contents; and it required great watchfulness to prevent it.

"Having a great desire to see with mine own eyes some of the misery which was said to exist, Dr. Traill, the rector of Schull, offered me to drive to a portion of his parish. I found there was no need to take me beyond the village to show me the horrors of famine in its worst features. I had read in the papers, letters and accounts of this state of things, but I thought they must be highly coloured to attract sympathy; but there I saw the reality of the whole—no exaggeration, for it does not admit of it—famine exists to a fearful degree, with all its horrors! Fever has sprung up, consequent upon the wretchedness; and swellings of limbs and body, and diarrhœa, from the want of nourishment, are everywhere to be found. Dr. Traill's parish is 21 miles in extent, containing about 18,000 souls, with not more than half a dozen gentlemen in the whole of it. He drove me about five or six miles; but we commenced our visits before leaving the village, and in no house that I entered was there not to be found the dead or dying; in particularising two or three, they may be taken as the picture of the whole—there was no picking or choosing, but we took them just as they came.

"The first which I shall mention was a cabin rather above the ordinary ones in appearance and comfort; in it were three young women and one young man, and three children, all crouched over a fire, and the pictures of misery. Dr. Traill asked after the father, upon which one of the girls opened a door leading into another cabin, and there were the father and mother in bed, the father the most wretched picture of starvation possible to conceive, a skeleton with life, his power of speech gone! the mother but a little better, her cries for mercy and food were heartrending; it was sheer destitution which had brought them to this. They had been well to do in the world, with their cow and a few sheep, and potatoe ground; their crops failed, and their cattle were stolen, although, anticipating this, they had taken their cow and sheep into the cabin with them every night; but they were stolen in the daytime. The son had worked on the roads, and earned his 8d. per day, but this could not keep the family, and he, from work and insufficiency of food, is laid up, and will soon be as bad as his father. They had nothing to eat in the house, and I could see no hope for any one of them.

"In another cabin we went into were a mother and her daughter; the daughter emaciated, and lying against the wall; the mother naked, upon some straw on the ground, with a rug over her, a most distressing object of misery; she writhed about and bared her limbs in order to show us her state of exhaustion. She had wasted away until nothing but the skin covered the bones; she cannot have survived till this time.

"Another that I entered had, indeed, the appearance of wretchedness without, but its inside was misery. Dr. Traill, on putting his head inside the hole which answered for a door, said, 'Well, Phillis, how is your mother to-day?' he having been with her the day before. She replied, 'Oh, Sir, is it you? Mother is dead!' And there, fearful reality, was the daughter, a skeleton herself, crouched and crying over the lifeless body of her mother, which was on the floor, cramped up as she had died, with her rags and her cloak about her, by the side of a few embers of peat.

"In the next cabin were three young children belonging to the daughter, whose husband had run away from her, all pictures of death. The poor creature said she did not know what to do with the corpse, she had no means of getting it removed, and she was too exhausted to remove it herself. This cabin was about three miles from the rectory.

"In another cabin, the door of which was stopped with dung, was a poor woman, whom we had taken by surprise, as she roused up evidently much astonished. She burst into tears upon seeing the doctor, and said she had not been able to sleep since the corpse of the woman had lain in her bed. This was a poor creature who was passing this miserable cabin, and asked the old woman to allow her to rest herself for a few moments. She had lain down, but never rose up again. She died in an hour or so from sheer exhaustion. The body had remained in this hovel of six feet square, with the poor old woman for four days; she could not get anybody to remove it. She said she trusted her sins were pardoned. She had prayed earnestly for forgiveness. She had been a wicked sinner, but God was merciful, and her Saviour was all-sufficient. She thought she could die, and longed to depart and be at peace, and she had blocked up the door that she might not be disturbed. She had some money—a trifle—by her; but living four or five miles from the village, she could not get any food. She had asked her neighbours children to buy her some, but they were too much taken up with themselves. She could not rise up, and could just manage to kneel. She had nothing to eat in her miserable hole, and I fear must be dead ere this.

"I could, in this manner, take you through the 30 or more cottages that we visited; but they, without exception, were all alike—the dead and the dying in each; and I could tell you more of the truth of the heartrending scene, were I to mention the lamentations and bitter cries of each of these poor creatures on the threshhold of death. Never in my life have I seen such wholesale misery, nor could I have thought it so complete. I am convinced in that district it is not in human power to stay the evil; it may be to alleviate it: but this must be by a good organized system, and the supply chiefly gratuitous. A board of health is also now wanted, as it cannot be expected but a pestilence will rage when the mass of these bodies decompose. They have ceased to put them into coffins, or to have the funeral service performed, and they merely lay them a few inches under the soil.

"All that I have stated above I have seen with mine own eyes, and can vouch for the truth of. And I feel I cannot convey by words the impression left on my mind of this awful state of things.

"I could tell you, also, of that which I could vouch for the truth of, but which I did not see myself, such as bodies half eaten by the rats; of two dogs last Wednesday being shot by Mr. O'Callaghan whilst tearing a body to pieces; of his mother-in-law stopping a poor woman, and asking her what she had on her back? and being replied to that it was her son, telling her she would smother it. But the poor, emaciated woman said it was dead already, and she was going to dig a hole in the churchyard for it.

"These are things which are of every day occurrence.

"I trust &c.

"Believe me, my dear Sir, very faithfully yours,

"J. CRAUFORD CAFFIN."

"P.S. There have been two or three *post mortem* examinations of those who have died, and they find that the inner membrane of the stomach turns into a white mucus, as if nature had supported herself upon herself, until exhaustion of all the humours of the system had taken place."—*Times.*

The following is an extract of a letter from the Rev. Mr. Barry, of Bantry:—

"We are going off here by hundreds; the deaths cannot be less than 40 a-day—the Abbey burial ground is so full that they were compelled to bury those who die in the workhouse in an adjoining field. The Rev. Mr. Begley had, after officiating here to-day, to administer the rites of the church to no less than 15, and he tells me that they all, with one solitary exception, are dying of famine. I had, after doing my duty in the workhouse (and I need not tell you it is no sinecure) to administer the sacrament to five persons who are dying in Whiddy Island. Four of them were in fever, and the fifth is dying of dysentery. In one of the houses, where I had to attend two who were in one bed, were placed within a few feet of a fine young girl, aged 19, who died in the course of the night without the consolations of religion, as there were no other persons in the house but her poor father and brother, who were prostrate on the same straw, labouring under the same disease; besides, she was only four days ill. None of those Mr. Begley or I attended this day are likely to recover, and as to the number Mr. Freeman had to attend, they must be very many, as he has not yet returned from the country, where his only duty is to attend the dying, after his masses."

We have the pleasure to state, that the collection in aid of the destitute Scotch made in the Paarl Church on Sunday the 9th instant, realized a sum of £40.

The collection on the previous Sunday in aid of the destitute Irish, amounted to £47, and not £44, as erroneously stated in our paper.

POLICE COURT.

John Seale, servant to the Rev. John Fry, was, a few days ago, tried and fined £3 in the Police Court, for cutting bushes on the Crown Lands in the Cape Flats. Mr. Fry stated in the course of his evidence that it was his general and positive order to his servants not to do so.

FRONTIER AFFAIRS.

The *Frontier Times* contains the following particulars and remarks respecting the General Order, prohibiting the issue of rations, except to H. M. Regular Forces, and communicated in our paper of Monday last. We are indeed curious to learn the cause and explanation of this glaring misunderstanding:—

As the total and immediate disbandment of the native levies would be the natural result of obedience to this order, two gentlemen connected with these levies immediately solicited and obtained an interview with the Lieut. Governor, for the purpose of requesting him, as this order had evidently been issued under some misapprehension, to sanction the usual issue of rations until a reply could be received on the subject from head quarters. They were received with great courtesy by his Honor, and their statement heard with attention; but the subject being one which did not affect the Internal administration of the colony, his Honor thought himself unauthorised to interfere,—but at his request a communication was made to him on the subject in writing. His Honor subsequently sent for Col. Lindsay, Commandant of the Town, and Dep. A. C. G. Green; and the result was that a special messenger was immediately sent to the Right Hon. the Governor at Fort Hare, who will, it is expected, return to-morrow. But in the mean time, the execution of the Lieut General's order has not been staid—a circular having been this afternoon dispatched to the outposts from the Commissariat to stop the issues to the levies,—so that these people who have against their inclination done dangerous and harassing military duty during the whole period of the Kafir war, and have performed and are still performing good service, will have nothing to eat, and the probability is that in 24 hours all the native levies will be freed from restraint, and be roving about the country stealing food from the inhabitants, and perhaps committing violence upon them if resisted,—or if this result does not take place, it will be owing to the prudence of the officers set over them, who have been made acquainted with the state of the case.

Information has at length reached town from the Right Honorable the Governor, and we have done our best to unravel the mystery of the late general order, but without much success. We can however positively state that his Excellency had no desire to disband the levies, or break up the various posts by which the frontier is protected. And yet some thousands of natives were suddenly deprived of food even, as we are credibly informed, the levies in the field with Col Somerset. The Governor, it seems, has never left Fort Peddie, and this order was issued by the General at Fort Hare. Perhaps his Excellency knew nothing about it. It also seems that the returns sent in obedience to the notices of the 1st and 10th ult. were not altogether the returns meant. In future it is hoped that a tabular form will be sent to parties from whom returns are required, in order that there may be no mistake on either side. We regret to state that the rations hitherto issued to the women and children of the levies in the field are to cease. This, we cannot help remarking, is a most impolitic step. We are not now arguing the necessity of rationing all the wives and families of the men in the field, but common humanity we should think would have suggested that these poor people who have for so many months been permitted to depend upon the Government for subsistence should not have been sent adrift without some notice, however short, of the intention to do so. This would have given them time to have made some provision for themselves. Bread and meat for their wives and families was a condition on which the Hottentot and Fingoe levies took the field, and if this condition is not fulfilled, we do not think that the services of these men will be retained. We have now only to add that the Commissariat Department has been authorized to continue the usual allowances to the officers and men of the levies until the 10th instant, when it is expected other arrangements will be made. Altogether the whole affair is as extraordinary and inexplicable as any one that has taken place during the whole of this incomprehensible war: that it will be deeply prejudicial to the public interests there can be no doubt; in short, it is the old story over again—*Delirant reges plectuntur Achivi.*

From Fort Beaufort we learn that Sir A. Stockenstrom had lately passed through that town on his way to see the Governor at Fort Hare.....Five Kafir prisoners employed to do some work connected with the gaol, outside the walls suddenly ran off a few mornings ago. Four of them were recaptured but the fifth escaped. These men were not prisoners committed for trial but had been confined in gaol by the authority of government.

We have accounts from the Buffalo up to Sunday, the 2nd May. Goods were landing successfully from the "Frederick Huth." Lt. Forsyth, R.N. was to be stationed there, and Lt. Connelly, R.N. was to be removed to Waterloo Bay. There were no other news.....We regret to learn that a private of the 6th Regt. was killed a few evenings ago by Kafirs, by whom he was seized only a short distance from the camp at Waterloo Bay.

Original Correspondence.

MARKET DUES.

Rhenosterfontein, May 5, 1847.

MR. EDITOR,—As there has been a good deal of Correspondence lately in your paper on the *market question* (a question I scarcely know whether to call threadbare, inexhaustible, or all-absorbing) and as some of your readers may be swayed by the fact, that *a great deal* has been said in favor of the present state of things, it becomes the duty of those who agree with me, to shew that words are not arguments, and that even whole sentences, like the following from your Correspondent "Agricola,"—may have no meaning whatever. "*The almost inadvertent terms* (says the writer) *into which I am here led, of themselves denote a benefit; and that in this credit giving or credit taking country, a really grand one*"!!!

And yet we are under the necessity of noticing such *inadvertent* nonsense as this, lest those who will not give themselves the trouble to inquire into the matter, should understand our silence to be a sign of approval of all that is published.

Whenever anything new is brought forward, I shall endeavour to discuss its merits, but when the same old sing-song is repeated, I hope such a waste of time will not be thought necessary.

"Agricola" refers to the *droits d'octroi* at the Barriers of Paris; what his object was, I cannot tell, for he begins by saying that they are fines exactly similar to our Market Dues, and finishes by excepting articles in transitu, an exception, which he very much approves of—I have to add—and so do we:—

But, that even the tax on consumable articles is liable to abuse can be proved, I believe, with regard to these very Parisian *droits d'octroi*. I have not studied such matters particularly, but I recollect reading a pamphlet by the famous Prince de Poligniac, then a great breeder of sheep, who complained that this burthensome toll was one of the great hinderances to the improvement of the breed of fine woolled sheep in France; for as a high entrance duty was paid on *each animal*—breeders found it their interest to obtain the largest carcased sheep they could, and were thus prevented from introducing the merino to any extent in their country. I mention this to prove, that an apparently light tax, may prove a great *barrier* to agriculture;—besides the inhabitants of Cape Town would not, I suppose, approve of a system, merely because it was followed in France. I know they did not relish the late conscription;—and with regard to principles of trade, the people of France are undergoing wonderful improvement. They gave Mr. Cobden grand dinners, and though an impatient race, they quietly wait till his speeches are interpreted to them, like the polyglot orations of our own advocates. The *customs* of Paris then, I conclude, have not been proved to be *good customs*. The market tax on goods in *transitu*—is totally bad—*that* your Correspondent as well as our other opponents are at length obliged to concede—and it does them honour—they have succombed to reason and argument. The advantage of a market, as a place for bringing the purchaser and seller together, and for the purpose of facilitating honest trade, we have never denied. The remainder of "Agricola's" letter is foreign to the subject.

Mr. Proctor and Mr. Fruhard I shall leave, as far as the market question is concerned, to fight it out between themselves; the rest of the correspondence the public have nothing to do with.

But to Mr. Vos I would address a few words. I would thank him for coming forward at all, but I would urge him to stir up a little more the zeal of the Stellenbosch and Cape Division farmers; let them look after their own interests; and I would beg him and them to erase from their minds the idea that there is any risk of, or the slightest intention to, abolish the market in Cape Town. The inhabitants of Cape Town have more interest in maintaining a market to prevent monopoly, than the farmers, and leave them alone to take care of *number one*; besides, if the market is found to be *worth having*, the farmer will find it *worth paying for*, but if he would rather pass by it, and save the fees, it is clear the market is not worth having. If it be left optional, and the Municipality find that it does not pay to keep up the establishment, why it will then be time to talk of giving it up, but not till then. Do not let the Cape Farmers allow themselves to be frightened by such bugbears. I fear the hole and corner memorial in favor of the market law, as it now exists, has been signed under this wrong impression. You, Mr. Editor, published the names of the Swellendam memorialists *broad cast*, as we may say*; but the memorial you boast of has been propagated, I am afraid, on the *drill system*; at any rate Mr. Proctor has asked you who these farmers are, who love to be robbed; but the public has not yet been favored with an answer.

In conclusion I would say to Mr. Vos, take my advice, and do not recommend your neighbours to apply to the Municipality for redress. Go to head quarters; speak to the *baas* himself; his conduct with regard to free trade in China, shewed that he had no narrow-minded antiquated notions on that subject; and if he could only find time to attend to the discussion of the present subject—before the six months grace expires—he would find that our adversaries load their guns with an immense quantity of coarse powder,—that their object appears to be to make a great noise—but that they invariably fire into the air—whilst as often as they give up their plan of beating about the bush and come out, they are knocked down instanter.

I am Sir, your obedient servant,

F. W. REITZ.

THE POST.

The Frontier Post arrived yesterday evening.—The Frontier papers bring intelligence that a strong party of Kafirs had been seen near Farmerfield, and that these marauders had driven off the cattle belonging to that Institution.

An order had been promulgated by His Excellency the Governor and High Commissioner, relative to the Volunteer Corps and Native Levies now serving in the field. This order appears to be of a definitive character, and therefore calculated to set at rest all errors and misunderstandings.

---

* We do not know what the writer means by this and the following sentences.—ED.

NOTICE.

THE Undersigned hereby give Notice, that their Interest in the Business at Stellenbosch, hitherto conducted under their Name, ceased on 1st May, when the same devolved on Mr. W. C. STAPLETON, to whom all Outstanding Accounts are to be paid.

J. T. POCOCK & Co

Stellenbosch.

MR. W. C. STAPLETON, Chemist and Druggist, respectfully announces to the Residents and Visitors of Stellenbosch and its neighbourhood, that he has THIS DAY succeeded to the Business which he lately conducted for Messrs J. T. POCOCK & Co., and begs to be favored with a continuance of the encouragement hitherto given to this establishment, which he will endeavour to merit by the strictest personal attendance on its duties.

Stellenbosch, 1st May, 1847.

N.B. Mr. S. begs to observe that, though he will, according to law, suspend *all general Business* on Sundays, he will give prompt attention, on those days, to *Physicians' Prescriptions*, and *to all other necessary* applications for "*Medicines and Drugs.*"

OUTSTANDING CLAIMS.

In the Insolvent Estate of Mrs. the Widow *David Andreas Muller.*

ON SATURDAY, the 15th instant, will be sold at the Commission Sale of Mr. CAUVIN, on the Parade, the Outstanding Claims of the above Estate.

A. P. J. VAN DER POEL, } Joint
J. G. STEYTLER, Gs. } Trustees.

Cape Town, May 12, 1847.

In the Insolvent Estate of P. J. REDELINGHUYS, Butcher.

ON TUESDAY, THE 18th MAY,

PRECISELY AT 11 o'CLOCK,

WILL BE SOLD,

At the Dwelling House Zonnebloem, the Insolvent's well selected Stock of Breeding Cattle, consisting of 2 *Thoroughbred Dutch Bulls*, one of 6 and the other 2 years old.

1 do. do. Cow and Calf,
1 do. English Bull of 2 years,
40 best bred Milch Cows, and
24 Heifers bred at Zonnebloem, out of the above Thoroughbred Cattle.

J. T. JURGENS, } Joint
J. G. STEYTLER, Gs. } Trustees.

PUBLIC SALE OF *LANDED PROPERTY.*

ON MONDAY,

The 24th May 1847,

AT 11 O'CLOCK PRECISELY,

THE Undersigned will cause to be sold, certain piece of Ground, with the substantial Dwelling House erected thereon, situate in Rose-street, measuring 7 square roods and 64 do. feet, adapted for every kind of Business, and particularly for the Retail Trade, which has been carried on there with success for several years. Also, certain piece of Ground, upon which the Foundations for a Dwelling House are already constructed, situated in St. John-street, being part of the Gardens "Zorg and Lust" and "Uitvlugt," measuring 42 square roods, 48 do feet and 18 do. inches.

ELIZABETH KILIAN, born BROESENT.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

SALE OF

2,000 *excellent fat Sheep, and*
250 *Maids excellent white seed Corn.*

ON THURSDAY the 20th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold on the Place Vygekraal, District Groenekloof, the above number of excellent fat Sheep and Seed Corn.

S. BRINK.

☞ *Liberal Credit will be given.*

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

1000 *Very Fat Wethers.*

ON the 1st of June next, at Mr. JAN BEYER'S Place Stikland, the abovementioned number of Wethers will be sold by public Auction, positively without the least Reserve, by Mr. J. G. STEYTLER.

J. DU TOIT.

First River, May 12, 1847.

ADVERTISEMENT.

THE Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, in capacity as assumed Executors of the Estate of the late Mrs. MARIA ANNA COLYN, Widow of the late HENDRIK VOS, Esq., and acting de rato for their Co-Executor, hereby call upon all Persons having any Claims or Demands against the said Estate, whether arising from Bonds, Book Debts, Suretyships, Administrations or otherwise, to file and certify such Claims or Demands within three months from the publication of these presents, at the Office of the said Association, as the Executors will, after the expiration of said period, proceed to the Liquidation of the said Estate;—And those indebted to the same, are likewise requested to state their respective debs before the expiration of the said three months.

J. DE WET, Sec.

Cape Town, Church Square, No. 5,
May 11, 1847.

Notice to Creditors and Debtors.

THE Undersigned, HENDRIK FRANCOIS VAN DER MERWE and DAVID NAUDE, Senior, in their capacity of General Agents of Mrs. SUSANNA MARYNA DU TOIT, Widow of the late Mr. PIETER DANIEL DE WET, of the District of Worcester, hereby call upon those having any claims against her Estate, whether arising from Bonds, Suretyships, Guardianships, Administrations, Book Debts, or otherwise, to send in the same to the first Undersigned, at his Dwelling Place "Leeuwenvallei," in the fieldcornetcy of Voorste Boschjesveld, District of Worcester, within the space of six weeks from the date hereof; whilst those indebted to said Estate, are hereby called upon to pay their respective Debts to the said first Undersigned within the term above stated.

H. F. VAN DER MERWE, q.q.
DAVID NAUDE, Sr., q.q.

Leeuwenvallei, Voorste Boschjesveld,
District of Worcester, 1st May 1847.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Estate of the late DANIEL ANDRIES VILJOEN, and surviving Widow ALIDA SUSANNA VELJOEN.

ALL Persons having any Claims or Demands of what nature soever, against the above Estate, whether arising from Suretyships, Bonds, Book Debts, Administrations or otherwise, are requested to send in the same to the Undersigned, within the space of three months from this date; and those indebted thereto, are requested to pay their debts within the aforesaid period. Those who do not file their Claims within the above space, will be debarred from all claim to the Estate; and those who do not pay their debts as aforesaid, will be prosecuted.

ALIDA SUSANNA VILJOEN,
Widow of the late DANIEL ANDRIES VILJOEN,
Test. Executrix.

Wagenbooms River, Dist Worcester,
May 13, 1847.

STRAYED.

FROM Kalk Bay, about a month ago, a red-and-white young Cow without horns, supposed to have gone in the direction of the Downs. Any one returning her, or giving information to the Undersigned, will be handsomely rewarded.

D. O. DENEYS.

Cape Town, May 12, 1847.

SOUTH AFRICAN BANK.

CAPITAL, £100,000.

DIRECTORS:—

FRED. STEPH. WATERMEYER, Esq., Chairman,
PETRUS MICHIEL BRINK, Esq.,
JOHANNES TROMP, Esq.,
PAUL JOHANNES ROUX, P. Son, Esq.,
JOHAN ANDREAS HEISSE WICHT, Esq.,
JOHAN ANDRIES BAM, Esq.,
J. M. WENTZEL, Esq.,
RAYNIER CHRISTIAN HOETS, Esq.,
ABRAHAM BRINK, Js., Esq.

APPLICATIONS for Discounts received and attended to daily between the hours of 9 and 11.

By Order of the Directors,
G. RAWSTORNE, Cashier.

Damaged Goods.

THIS (THURSDAY) MORNING, the 13th instant, Mr. R. J. JONES will sell in front of the Stores of the Undersigned in St. George's-street, on account of those concerned, about

30 PACKAGES OF MANUFACTURES,
Landed Damaged by Sea Water.

DUNELL & STANBRIDGE.

At the same time will be sold without reserve the remnants of several Consignments.

WOOLLENS.

On Saturday Morning Next.

MESSRS. BLORE & BARTMAN will sell on the Parade—

2 Bales Flannels,
1 „ Dometts,
1 „ Swanskin,
1 „ Twilled Plaiding.

BORRADAILES, THOMPSON, PILLANS & Co.

Damaged Goods.

AT Messrs. BLORE & BARTMAN'S on SATURDAY MORNING next, will be sold ex 'MARY ANN,' for account of Underwriters, the following damaged by Sea Water:—

[G] 5612 1 Bale Drab Duffles,
5604 24 Doz. Blue Serge Shirts,
5645 8 Pieces Lancashire Flannels,
5641 30 „ 7-4 Blankets,
5642 30 „ Ditto,
5644 part 8 Pieces Ditto,
5630 40 Pcs. Colored Orleans, Alpaccas and Coburgs,
5 57 48 „ Ladies' Lasting Boots,
5662 48 „ Ditto,
5668 48 „ Girls' and Maids' Cloth Boots,
5670 48 „ Ditto.

GEORGE GREIG & Co.

Damaged Goods

EX "MARY ANN."

AT BLORE & BARTMAN'S on SATURDAY MORNING NEXT, at TEN O'CLOCK PRECISELY, will be sold for the benefit of those concerned, being Damaged by Salt Water,

L.H.T.—2249. 17 pcs. Drab Moleskin,
2250. 17 pcs. do. do.
2247. 10 pcs. Black do.
2248. 13 pcs. do. do.
2262. 7 pcs. Ticklingberg, (part cs
2271. 10 pcs. 8-4 Grey Calico Sheet
2192. 6 pair Smith's Bellows.

And such other Goods that may be landed in damaged state.

L. H. TWENTYMAN.

NEW GOODS.

THE Undersigned are now landing from the *Mary Ann*,

Superfine Cloths and Cassimeres,
Fancy Winter Buckskins and Tweeds,
Flannels, Baize, and Blankets,
Counterpanes, Quilts, and Rugs,
Fancy Printed Velvets for Winter Dresses,
Silk and Woollen Vestings,
Gent.'s Merino Shirts and Drawers,
Plaid Woollen Shawls,
Children's Cloth and Lasting Boots,
Ladies' Boots and Shoes, of all qualities,
Starch, Blue, Shot, Lead, Sperm Candles, Paint Oil, and a variety of other GOODS suitable for the Winter Season.

ALSO FOR SALE,

Best Blue Bean Coffee, 2nd quality Coffee, Fresh Caper Tea, in 10 and 40 Catty Matted Packages.

HAMILTON ROSS & Co.

THOMSON, WATSON & Co.,

HAVE RECEIVED BY THE "MARY ANN,"

Voerchitz, in new styles, Shirtings,
Bed Ticks, Moleskins, Velveteens,
Furniture Checks, Hosiery,
Brown Punjums, Baftas and Sheetings,
Duffles, Blankets, Flannels,
Coburgs, Orleans, Alpaccas, and De Laines.

AND HAVE ALSO ON HAND

Brown and White Rice, Brazil Coffee,
American Flour, Sugar Candy,
White and yellow Sugar,
Fresh Teas; Orange Pekoe and Caper Teas,
Sherry and Port Wines, Clarets, Rum,
French Brandy, Corks, Lamp Oils,
Paints, Paint Oils, Bar Iron,
Coals, Slates, Bricks, Guns,
Saddles.

The London Wholesale

BOOT AND SHOE WAREHOUSE,

24, HEERENGRACHT

THE Proprietors of this Establishment respectfully inform the Public, that they have received from the Manufacturers in England, per 'Mary Anne,' their WINTER GOODS, consisting of CLOGS, CLOTH BOOTS, DOUBLE SOLES, CARPET SHOES, LINED WITH FUR, PATENT SIDE SPRING GOLOSHES, and many other varieties too numerous to mention. This Store affording the same facilities as may be obtained at any first rate Establishment in London.

The entire Stock being made expressly for the Colony, combines the LATEST FASHION with DURABILITY OF MATERIAL, and which cannot be equalled by any other House in Cape Town, either in PRICE or QUALITY. They defy competition, and hope for the continuance of that distinguished patronage they have hitherto so liberally received.

A respectable Female is in constant attendance in the LADIES' DEPARTMENT—R. J. JOSEPH & Co. therefore trust that LADIES will avail themselves of this arrangement to make their own selections from their IMMENSE QUANTITY of Goods, ensuring them every civility and attention.

Families and Passengers will find a saving of full 50 per Ct. by visiting the above Establishment.

N.B. No Charge made for Repairs.

☞ R. J. JOSEPH & Co.,
24, Heerengracht.

FOR SALE, a quantity of empty TRUNKS—cheap.

Boots and Shoes,

ONE SHILLING A PAIR,

AT R. J. JOSEPH & Co.,

HEERENGRACHT.

High Sheriff's Office.

Cape Town, May 1846.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case, the following Sale will take place, viz.:

DIVISION OF UITENHAGE.

JOHN EDGAR versus JOHN VONDELING.

On Friday the 25th May 1847, at 11 o'Clock A.M. in front of the Deputy Sheriff's Office in the town of Uitenhage, of 350 Sheep and Goats, 25 Cows and Calves, a Bullock Wagon complete, a quantity of Merchandize, &c.

J. STEUART, High Sheriff.

VALUABLE

Landed Property.

TO-MORROW,

The 14th May 1847, at 11 o'Clock,

Will be sold by Public Auction, on the Premises, the valuable

LANDED PROPERTY,

Belonging to the Estate of the late

CAPTAIN JAMES ADAMS,

SITUATED ON

Constitution Hill, near the New Episcopal Church,

Lot No. 1, comprises a piece of valuable Ground, planted with Vines and Fruit Trees, adjoining the property of J. DE SMIDT, Esq., on which the Foundation for a Dwelling House has been very recently laid by that well-known Builder, Mr. MCGREGOR.

Lot No. 2—A piece of Building Ground, measuring 115 square roods, 77 feet, which might be divided into smaller lots for the erection of Cottages.

Lot No. 3—A Dwelling House, suitable for a small Family, adjoining the property of Mr. WHITE, commonly known as "Jones' Castle." This House has always commanded a tenant, and is now let at a rent of £1 17 6 per month.

LASTLY,—A QUANTITY OF

TIMBER,

CONSISTING

IN VALUABLE LOGS OF

BRAZILIAN WOOD,

AND

FIR PLANKS,

SUITABLE FOR BUILDING, AND INTENDED BY THE DECEASED FOR THAT PURPOSE.

The above Property presents a rare opportunity for the safe and profitable Investment of Capital, being situated in one of the most healthy parts of Cape Town, commanding a view of the whole of the Town, Table Bay, Robben Island, and Salt River, and within five minutes' walk of the NEW ENGLISH CHURCH.

☞ *Liberal Competition Money will be given.*

Diagrams of the above Property may be seen on application to Mr. C. W. ADAMS, Auctioneer.

JOHN KING,
WILLIAM BROADWAY, } Executors
ELIZA ADAMS, Executrix. } Testamentary.

Public Sale.

THE Undersigned, in his capacity as the Executor Dative to the Estate of the late THOS. CROWCHER,

WILL SELL

TO-MORROW,

(FRIDAY,) the 14th May, 1847,

At 11 o'Clock precisely, on the Spot,

WITH LIBERAL COMPETITION MONEY,

Certain Lot of Ground, adjoining the above Property of Mr. ADAMS, with the Buildings thereon, situated in this Table Valley, on Constitution Hill, opposite the Garden WELGELEGEN, being part of the Garden RUSTENBURG, now Marked No. 3, measuring 20 square roods, 35 ditto feet, and 96 ditto inches.

J. C. GIE, Ms., Executor Dative.
G. L. STEYTLER, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

LANDED PROPERTY

SITUATE AT

PIETERMARITZBURG NATAL.

In the Insolvent Estate of SYBERT FERDNAN DORMEHL.

ON SATURDAY,

The 22d Day of May next,

WILL be Sold on the Stoep of the Commercial Exchange in Cape Town, at 12 o'Clock precisely, the following

16 ERVEN,

situated in the Town of Pietermaritzburg, Natal, viz :—

No. 49, situate in Church-street.
No. 40, situate in Berg-street.
No. 49, situate in Burger street.
No. 18, situate in Boom-street.
No. 49, situate in Loop street.
No. 39, situate in Berg-street.
No. 27, situate in Boom-street.
No. 48, situate in Boom-street.
No. 17, situate in Boom street.
No. 43, situate in Church street.
No. 9, situate in Berg-street.
No. 43, } situate in Loop street.
No. 44, }
No. 45, }
No. 28, situate in Boom-street.
No. 26, situate in Boom-street.

On this last Property (No. 26) an EXCELLENT HOUSE containing 2 Rooms, a Hall and Kitchen, is erected.

Also, certain Farm, named "ZUUR BERG," or "ZUUR RUG," in extent about 2,000 acres, distant about 4½ hours on horseback from Natal.

Clear titles to the abovementioned Property has been obtained.

And further, all the Insolvent's right, title, and interest to certain other

SIX FARMS,

LIKEWISE SITUATED AT NATAL.

The Conditions of Sale and other particulars, may be learned on application to the first Undersigned, at the Office of the Equitable Trust and Assurance Company, Heeregracht, Cape Town,—or on application to Mr. D. D. BUCHANAN, at Pietermaritzburg.

☞ *Liberal Competition Money will be given.*

E. THOMPSON, } Joint
G. L. STEYTLER, } Trustees.

Cape Town, February 17, 1847.

Savings' Bank.

NOTICE is hereby given, that the Bank will be open on SATURDAY EVENING'S from 5 till 7 o'clock, for receiving Deposits, and for the payment of the same until further Notice.

Cape Town, 3d May 1847. J. T. JURGENS, Secretary.

Excellent Oculated Fruit Trees,

TO be had of the Undersigned, every description of Fruit Trees, selected and reared by him in the best possible manner. Parties requiring any may rest assured that all orders entrusted to him will be executed with punctuality and dispatch. And as he has devoted himself to the rearing of Trees during a space of 28 years, and the Trees supplied by him are well known, no further recommendation is required.—Apply in Cape Town to Mr JACOBUS ESTERHUYSE, Long-street, and at Stellenbosch to

P. G. WIUM, Wouter Son.

N B. A list of the several description of Trees may be seen at Mr. ESTERHUYSE'S.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

Landed Property,

With Liberal Competition Money.

In the Insolvent Estate of *Christoffel Joseph Brand*, of Cape Town.

ON MONDAY, the 17th day of May 1847, at 11 o'clock in the forenoon precisely, will be sold by the Rise and Fall, Peremptorily to the Highest Bidder, all the Immovable Property belonging to the above Estate, situated in this Table Valley,

Consisting of a large Dwelling House, situated in Wale-street, now divided into two separate Dwelling Houses, the first occupied by Mr. P. A. BRAND, as a Dwelling House, and the other, as the well known Printing Office *De Zuid-Afrikaan*. As also, five annexed Hire Houses, two of which facing Dorp-street, and the other three facing Keerom-street.

The Houses, and particularly the large Dwelling House, have all been substantially built of the best materials, and the roofs laid of teak-wood, and are situate in the most populous part of the Town, in the direct neighbourhood of the Public Offices, the Episcopalian and Wesleyan Churches, the Town House, the Scottish Free Church now being erected, the Police Office, and of the Trade itself. On account of its vicinity to the several Mercantile Warehouses, particularly those of the House of Messrs. VENNING, BUSK, & Co., and being also situate at the Corner of Two Streets; this Property may be variously used. Be it known also, that the Pieces of Ground facing the Houses in Wale-street, now used as Gardens, are Freehold Property.

Conditions of Sale may be seen at the Office of the Undersigned.

W. C. A. MÖLLER, Sole-Trustee.

Cape Town, 7th April 1847.

PUBLIC SALE OF THE

Whole of the Stock

OF

HERBERT & BRYANT,

WILL be held at their SHIPWRIGHT'S ESTABLISHMENT, near the NORTH WHARF, on

MONDAY, the 17th,

TUESDAY, the 18th,

AND

THURSDAY, the 20th Instant.

Consisting of Mast Pieces, Riga and Pitch Pine Spars Salwood, Stinkwood, Pitch Pine, and Fir Beams and Planks, Boats, Ash Oars, Treenails, Pitch, Tar, Rosin, Oakum, Sheet Lead, Copper and Iron Nails, Pump Leather, Blacksmith's and Carpenter's Tools, Pit Saws, Purchase Falls and Blocks, Heaving down and Floating Stages, Anchors and Cables, a pair of large Wheels constructed to carry heavy Timber, and a variety of Materials, likewise a Blacksmith's Shop and Yard, a Shed adjoining, (the Shed and Yard formerly occupied by Mr. MACRAE,) a Mast House, Shed, Yard and Office, situated close to the Beach, and the Yard occupied by Mr. BAINS; the Ground on which the Buildings are erected being a temporary grant from the Municipality.

GEORGE HERBERT.
H. TENNANT, } Executors of the late
J. G. BLANCKENBERG, } JOHN BRYANT.

The Sale to commence each day at 10 o'clock precisely.

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

House and Premises,

SITUATE IN THE BUITENGRACHT.

ON FRIDAY,

THE 4TH JUNE NEXT,

AT TEN o'CLOCK PRECISELY,

WILL BE SOLD ON THE SPOT,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By the Rise and Fall.

With Liberal Competition Money,

CERTAIN HOUSE and PREMISES, situate in this Table Valley, in Block No. 11, being part of Nos. 6 and 7, measuring 34 square roods and 131 ditto feet

The above Property is situate in the Buitengracht, and was recently sold under the *Insolvent Estate of Kenne Nicolaas de Koch*, and comprises a LARGE and SUBSTANTIAL DOUBLE-STORIED DWELLING-HOUSE, containing, on the Ground Floor, a handsome Drawing Room, Dining Room, ceiled, a large Parlour, now turned into a Shop, with a Room adjoining, a spacious Hall, and every convenience for a first-rate Dwelling, or House of Business. The Apartments upstairs comprise 5 LARGE BED ROOMS, WITH WATER LAID ON IN THE HALL, &c.

EXTENSIVE YARD and BAKERY, in which line of Business the late Mr. MABILLE carried on an extensive and lucrative Trade, GRAIN LOFT, STABLING FOR 10 HORSES, OUT-OFFICES, &c. &c.

The Conditions of Sale may be seen at the Office of the "Equitable Assurance and Trust Company," the Undersigned having received positive instructions to sell the PROPERTY TO THE HIGHEST BIDDER.

E. THOMPSON, q.q

PREVENTATIVE AGAINST

SMUT AND RUST IN GRAIN,

PREPARED BY

P. A. DE GIER & J. B. COURLOIS,

Apothecaries and Chemists.

THIS Remedy is an invention by one of the most celebrated Naturalists, who devoted many years to the investigation of the diseases in Grain, and which has proved effective against Smut and Rust.

One bottle of liquid is so mixed with a bushel of Wheat, Oats or Barley, that all the Grain is moistened; then dry it, or use it immediately if required. Particular care should be taken that all the Grain is properly divested of their shell or bark, as this is exceedingly necessary.

This Remedy is only obtainable at the Dispensary of

P. A. DE GIER,

HOTTENTOT'S-SQUARE,

CORNER OF CHURCH-STREET, No. 60, CAPE TOWN.

DAGUERREOTYPE PORTRAITS.

SPARMANN'S Daguerreotype Portraits, taken daily in the Garden, No. 29, St. John-street, by Mr. E. JONES, under the superintendence and according to the latest improvements of Mr. C. SPARMANN.

Portraits colored if required, at the option of the person who is taken.

As many persons imagine that Likenesses in Daguerreotype cannot be taken without a powerful Sun, it is stated that sun shine is not necessary for the purpose, and that cloudy days are equally eligible, and at all hours of the day,—excepting when the sun is bright and clear, then the best time is from 1 to 4 o'clock P.M.

It is advisable for the dress of Ladies to be of dark color, in Silk or Satin, or Scotch Plaid, the Plaid being a pattern which will shew itself with great exactness: for Gentlemen, it need only be said that the less there is of white in their apparel the greater the effect will be.

Cape Town, March 30, 1847.

Peach Stones and Bitter Almonds.

TO FARMERS AND OTHERS,

WANTED, any quantity of the above, for which a good price will be given, delivered at *Cape Town*, either by weight or measure, in the husk or kernal alone; a superio price will be given if delivered without the stone or husk.—Apply either personally or by letter to Mr. BRAND, Shoemaker, 2, St. George's-street, Cape Town.

Dr. TANCRED'S LETTERS,

ON THE PRESENT KAFFIR WAR

PART II,

ARE PUBLISHED AT THIS OFFICE,

Price, 3s.

Subscribers are requested to send for their Copies.

A few Copies of Part I still to be had.

UNION BANK.

NOTICE is hereby given to Country Subscribers, that Circular Letters have been forwarded by the Post on MONDAY the 10th instant, to all those to whom Shares in the Bank have been allotted by the Provisional Committee.

P. W. KEYTEL, Sec. pro temp.

UNION BANK.

NOTICE is hereby given, that the *Deposit* of ONE POUND Sterling per SHARE, in the above BANK, is now payable, and is required to be made WITHIN 21 DAYS FROM THIS DATE, in terms of the Trust Deed, which may be seen at the Stores of the "Handel Maatschappy," where the Secretary pro tempore, will attend daily (Sundays and Holidays excepted), from 9 o'Clock A.M. to 4 o'Clock P.M.

HAMILTON ROSS, Chairman.

Cape Town, May 12, 1847.

To Let or for Sale

A PIECE of Sowing Land in "Schotsche Kloof," belonging to the Widow and Old Women Fund. For particulars, apply to Mr. G. W. SPENGLER.

By Order of the Directors,
C. J. C. GIE, Secretary.

STELLENBOSCH RACES.

FIRST DAY,

TUESDAY, 18th MAY 1847.

THE STELLENBOSCH PURSE, for all untried Horses. Value — Weight for age. Heats, one mile and a half. Entrance, £2.

SAME DAY,

THE TURF CLUB CUP, Stakes, £5, with £— from the Club. One mile and a half heats. Weight for age. Entrance, 10 shillings. Three Horses to start or no Race.

SAME DAY,

A SWEEPSTAKES of £3 each, with £— from the Club. One mile heats. Weight for age.

SECOND DAY,

THURSDAY, 20th MAY 1847.

THE LADIES' PURSE of £— added to a Sweepstakes of £3 each. One mile and a half heats. Winner once on this Course to carry 7 lbs.

SAME DAY,

THE STRANGERS' HANDICAP, for Horses that have run during the Meeting. Value £— Entrance, £4. Mile and a half heats.

SAME DAY,

A HANDICAP SWEEPSTAKES, for beaten Horses. Value £— Entrance, £1 10, the second Horse to save his Entrance Money. 1 mile heats.

THE HACK PURSE, Value £— added to a Sweepstakes of £1 each. Post Entrance. The Winner to be sold for £25. Weight 11 stone.

All Horses to be entered on MONDAY the 17th Instant, at 11 o'Clock A.M., at the Reading Room.

There will be a Ball on the Evening of the 20th Instant.

P. L. CLOETE, Esq.
F. DICKINSON, Esq } Stewards.
Dr. VERSFELD,
J. WEGE, Secretary.

NOTICE.

Market Regulations.

NOTICE is hereby given, that a Special Committee has been appointed by the Board of Commissioners of the Cape Town Municipality, to enquire as to the expediency of amending the 133rd section of the Market Regulations, relative to the sale of Colonial Produce on the Market, or any other section of the said Regulations or Tariff of Market Dues. And Notice is further given, that the said Committee will be happy to receive any information on the subject of their enquiry, either in writing or otherwise. The days and hours of their Meeting to be hereafter notified.

By Order of Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Secretary.

Town House, March 10, 1847.

NOTICE is hereby given, with reference to my Advertisement published in the *Government Gazette* of the 11th and 18th instant, that the Special Committee appointed by the Board of Commissioners, on the Market Regulations and Tariff of Market Dues, will meet in the Town Hall every Monday, from 9 to 10 o'clock in the Morning, during the Months of April and May next, for the purpose of receiving such information on the subject of their Inquiry as Parties interested may be willing to afford. *The Meetings of Committee are held with open doors.*

By Order of Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Town House, March 24, 1847.

IN Order to afford every facility to the Farmers for attending the Meetings of the Special Committee appointed as above, it is further notified, that the said Committee will meet in the Town Hall EVERY MORNING, Sundays excepted, from 9 to 10 o'Clock A.M., to receive any information on the subject of their enquiry.

By Order of the Commissioners,
P. J. DENYSSEN, Sec.

Town Hall, April 21, 1847.

WARNING.

THE Undersigned having continually suffered material damage to Plantations and otherwise, on his Farm at Franschehoek, by persons allowing their Cattle to trespass thereon, hereby cautions all persons to abstain therefrom, as he will otherwise be under the unpleasant necessity to prosecute them.

J. P. DE WET.

Great Drakenstein, May 7, 1847.

NOTICE.

ALL Claims against the firm of HERBERT, BRYANT & Co., are requested to be sent in to the Office of the Undersigned, on or before the 20th Instant, and all Debts due to them, are requested to be settled forthwith.

GEORGE HERBERT.

Cape Town, May 6, 1847.

SEED OATS,

FOR Sale at the Undersigned's, 36 Long-street, Cape Town.

H. RUSSOUW, Fs.

550 SHEEP.

ON TUESDAY the 18th instant, will be publicly sold at the place of Mr. J. F. DU TOIT, Eerste Rivier, the above number of Sheep in good condition, and brought from the Interior by

May 7, 1847. J. J. SWART.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

2,500 VERY FAT WETHERS.

The Undersigned will sell on FRIDAY, the 21st May next, at the Place of Mr. J. HUGO, Langeberg, by Public Auction, 2,500 very fat Wethers, comprising 2,000 Merinos, the whole in prime condition for the Butcher.

J. VAN NIEKERK.

N.B. The Cattle will positively be present.

PUBLIC SALE

In this Village.

THE Undersigned intending to make a change of Residence, will cause to be publicly sold on FRIDAY, the 14th instant, his Immoveable and Moveable Property, consisting in a certain Erf situate at Zanddrift, planted with Vines, and different sorts of Fruit Trees, also Fustage, as Leaguers, Pipes, Fermenting and Receiving Tubs, Buckets, Casks, 1 Brandy Still complete, &c. &c.

P. C. MINNAAR, Ps.

Paarl, May 3, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

120 *Excellent fat Slaughter Oxen and Cows.*

ON SATURDAY, the 15th instant, will be sold by public auction on the place of Mr. JACS. HUGO, Langeberg, the above number of excellent fat slaughter Oxen and Cows. These Cattle will be send up by Mr. JOHANNES DU PREEZIS, and certainly be present.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

Paarl, May 6, 1847.

☞ 700 excellent fat Sheep, bought by the Undersigned for Cash, will likewise be disposed of on the above sale.

A. J. J. ENSLIN, Jun.

200 *excellent fat slaughter Oxen and Cows, draught and young Oxen.*

THE Undersigned will cause to be publicly sold on MONDAY the 17th instant, at the Place of Mr. JAC. MEYBURGH, "Eenzaamheid," the above number of extra fat Cattle, all bought for cash, and which will positively be present.

H. G. F. ENSLIN.

Paarl, May 3, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

PUBLIC SALE

IN THIS VILLAGE,

At the Place of Mr. J. Johs. Bosman.

ON TUESDAY, the 18th instant, will be publicly sold at the above place, the effects of the late Mr. HERMANUS LAMBERTUS BOSMAN, Sen., consisting of Tables, Chairs, Wardrobes, Bedsteads and Feather Beds, a lot of Books, &c.; a Horsewagon with iron axle-trees, a lot of Wheels, Tongs, Axle-trees, Ironware, all sorts of Tools, 1 large Hand Mill, with 2 large Stones, which can be converted with little expense into a Horse Mill, a large quantity of Lumber, &c.

J. J. MINNAAR, for self and Co.-Executors.

Paarl, May 3, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue-Adms.

1,200 FAT CAPE WETHERS,
200 Do. MERINO Do.

ON FRIDAY, the 21st instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at 'Eenzaamheid,' the above number of fat Cape and Merino Wethers, purchased for cash by Mr. CHARL GILDENHUYS, and which will not be privately disposed of

G. D. MALAN, J. Fs.

Groenberg, May 3, 1847.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

1,500 *fat Sheep and Goats.*

ON FRIDAY, the 14th instant, will be sold at the place of Mr. JACS. MYBURGH, "Eenzaamheid," the above number of Sheep, which will be positively present.

Paarl, May 3, 1847. D. A. MULLER.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

At the above sale will also be sold, 800 very fat Wethers, brought up by Mr. A. I. DE VILLIERS, for account of D. J. A. VAN DER SPUY.

Paarl, May 3, 1847.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

2,000 FAT SHEEP.

ON SATURDAY, the 21st May, will be publicly sold at the Place of Mr. JACOBUS MYBURGH, Eenzaamheid, the above number of SHEEP, for account of

A. A. VAN NIEROP.

Paarl, May 11, 1847.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

2,200 FAT SHEEP.

ON TUESDAY, the 25th instant, will be publicly sold at the Place of Mr. JACOBUS MYBURGH, Eenzaamheid, the above number of SHEEP, which are assured to be in excellent condition, for account of

Paarl, May 11, 1847. J. M. ENSLIN.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adms.

1200 *Excellent Fat Wethers,*
200 *Kapatter Bucks,*
20 *Slaughter Oxen,*
3 *Teams Colored Draught Oxen.*

THE above number of excellent fat Cattle will be sold on the 25th May, on the Place Hottentots Valley, the Property of Mr. R. A. ZIEDERBERG, Jun. The same are assured to be in excellent Condition.

April 30, 1847. P. J. LOUW.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

800 *fat slaughter and draught Oxen.*

ON FRIDAY, the 28th instant, will be sold at D'Urban, at the Place of Mr. DANIEL DE VILLIERS, the above number of Oxen, among which some colored teams, brought from beyond the Great River.

D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

Paarl, May 11, 1847.

180 *fat slaughter and draught Oxen and Cows, and* 800 *fat Sheep;*

THE above number of Cattle will be publicly sold on TUESDAY, the 1st June next, at the Place of Mr. DANIEL DE VILLIERS, D'Urban, for account of

Paarl, May 11, 1847. G. J. BOSMAN.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

2000 FAT SHEEP, and
70 OXEN and COWS.

ON SATURDAY the 15th of May will be present for private sale, at the Farm of Fieldcornet J. C. LINDE, Esq., Rivier Zonder Einde, the above number of fat Sheep and Oxen, mostly purchased in the Interior for Cash. They can be strongly recommended to the attention of Farmers and Butchers, being carefully brought up and selected by the well-known Cattle Dealer N. H. THEUNISSEN.

B. DANIEL, 45, Church-street.

N.B. The Sheep will not, on any account, be sold before the day above named,—when they will positively be present.

BIRTH, in Cape Town, on Sunday, the 9th May 1847, Mrs. G. VAN REENEN MULLER, of a Son.

IT pleased the Almighty to take unto Him, on the 8th instant, our Daughter WILHELMINA RYNETTA CATHARINA, at the age of 13 years, 9 months and 15 days, after a painful illness of about 8 weeks.

We also avail ourselves of this opportunity to convey our grateful thanks to those Friends who so kindly assisted and attended on the deceased.

H. C. ESTERHUYSEN,
H. E. ESTERHUYSEN, born LE ROUX.

DIED, at his Residence in Simon's Town, on Sunday the 9th of May 1847, in the 78th year of his age, JOHN OSMOND, Esq., J.P.—For upwards of 46 years resident in this Colony.

He was a faithful member of Society; a public Benefactor to all classes; and in him, the poor in general have met with an irreparable loss; and he was "an Honest Man, the noblest work of God."

WAGONWOOD.

JUST received per *Swiftsure* and *Courier*, and for sale at the Stores of J. H. [illegible], No. 50, Long-market-street.

ALSO FOR SALE,

White and Brown Rice, Mauritius Sugar, Tea, Coffee, Pepper, Salt, Iron, Coals, Deals, &c.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

May 10. *Kate*, schooner, 85 tons, [illegible] McDonald, from Algoa Bay, April 29, to this port. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Russouw, Herron, Delamore and Welsford.

10. *Courier*, schooner, 136 tons, [illegible] Williamson, from the Knysna May 1, to this port. Cargo timber. Picked up a large surf boat off the Knysna and towed her astern from thence.

10 *John Brewer*, bark, 549 tons, J. Jearey, Agent. March 13, to London. Cargo sundries. Brown, from Bombay Bourke, and Messiter, Miss Burnett, Passengers, Messrs. Capts. O. P. Bourke, and T. [illegible] Lieut. Col. P. McPherson, H. Messiter, and W. A. Armstrong, Ruttledge, Lieuts. G. H.M. 17th Regt. Put in for water, and McPherson, 223 men, 10 [illegible] signs Nolan, Gardiner, and 18 children, died at sea. 2 men and 1 woman

11. *Isabella*, ship, 406 tons, J. [illegible] Neilagh, from Portsmouth Feb. 23, to this port and Singapore. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Hare, and G[illegible] Grey, Miss Gregory, Messrs. Hare, Anegas, Alexander, Gregory, and Sibbald.—Brings a mail.

11. *Louisa*, schooner, 60 tons, J. [illegible] Snooke. May 9, to this port. Cargo wool, [illegible] from Struis Bay

SAILED OUT OF TABLE BAY.

May 10. *La Grange*, American bark, R. Lewis, to Batavia
10. *Lady Sale*, bark, J. Brew[illegible] to London.
11. *Gwalior*, bark, H. Edward[illegible] to Liverpool.

VESSELS IN TABLE BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents,

SHIP.

Isabella, J. MacNeilagh, Singapore.—[illegible] Snooke.

BARKS.

Jane Catherine, G. Hewitt, London.—[illegible]hillips & Co.
John Brewer, R. Brown, London.—[illegible]e & Co.
Mary Ann, W. Darke, Madras.—Bo[illegible]ailes & Co.
Vigilant, H. E. Henderson, London.—[illegible]. Billingsley.

BRIGS.

Adam Smith, J. White, London.—Pr[illegible]e & Co.
Chieftain, J. B. Miller, Waterloo Bay—[illegible] Long & Co
John Souchay, O. J. Fallenstein, Mau[illegible]us.—Dickson & Co
Osborne, G. Whitley, Algoa Bay.—J[illegible]earey.
Velox, J. S. Ware, St. Helena.—Phi[illegible]s & Co.

SCHOONERS.

Courier, J. Williamson, Algoa Bay.—[illegible] Jearey.
Elizabeth, J. Cauvin, St. Helena.—L[illegible]. Cauvin.
Kate, J. McDonald.—Uncertain.—R[illegible]. Dobie.
Louisa, J. Iceton, Mossel Bay.—A[illegible]lips.
Justitia, S. Drake, Waterloo Bay.—[illegible]illingsley.
Swiftsure, J. F. Sewell, Algoa Bay.—S[illegible]right & Co.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

May 8. H.M. Corvette *Conway*, Capt. [illegible]. Kelly, to England

VESSELS IN SIMON'S BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents.

H.M. Frigate *President*, Capt. W. P. [illegible]nley—Flag Ship.
H.M. Sloop *Nimrod*, Commander J. [illegible] Dacres.—

ARRIVED IN ALGOA BAY.

May 2. *Waterloo*, schooner, 158 [illegible], G. Wood, from Table Bay April 23, to Algoa Bay. C[illegible]go sundries. Passengers, Messrs. Beamish and 2 chil[illegible], and Dyer, Miss Seaton, Messrs. Dyer, Beamish, Alex[illegible]er, and Whiley.

O. Smith, Agent.

2. *Nancy*, schooner, 83 tons, T. M[illegible]al, from Table Bay April 23, to Algoa Bay. Cargo sundr[illegible] Passengers, Messrs. Bell, and Williams.

O. Smith, Agent.

VESSELS IN ALGOA BAY,

With their Commanders, Destinations, and Agents,

BARKS.

Johanna, W. Falconer, London.—Su[illegible] & Co.
Penyngham, H. Purchase, Mauritius.—[illegible]. O. Smith.
Roseberry, S. Young.—Uncertain.—T[illegible]mson & Co.
Slanderings, J. Woodcock, London.—[illegible]aynards & Co.

BRIGS.

Daphne, J. Simpson, London. Heug[illegible] & Co.
Indus, J. Morton, Table Bay.—Black[illegible] Co.
Martha, W. Woolley, London.—A. J[illegible]is.
Maria Hardy, R. Gragg.—Uncertain.
Richmond, W. Furber, London. May[illegible]rds & Co.
Sarah Bell, G. Richardson, Table Bay—[illegible]Smith & Co.

SCHOONERS.

Bulley, J. H. Laws, London.—D. Phi[illegible]s.
Harriet, W. Messum.—Uncertain.—S[illegible]th & Co.
Mazeppa, G. C. Watts.—Uncertain.—[illegible]. O. Smith.
Norfolk, P. H. Watts, Port Natal.—J[illegible]. Smith.
Nancy, T. Metcalf.—Uncertain.—J. C[illegible]Smith.
Waterloo, G. Wood.—Uncertain.—J.[illegible]Smith.

MARKT PRIJZEN

Tot den 12 Mei, 1847.

		Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per pond	Aloes per lb. ...	0 0 0	tot	0 0 0
Amandelen, per lb...	Almonds per lb.	0 1 0	—	0 1 2
Appelen, per lb.	Apples per lb..	0 2 0	—	0 2 4
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0 0 0	—	0 3 0
Aardappelen. per mud	Potatoes p muid	10 0 0	—	14 6 0
Azyn, per legger	Vinegar p. leag.	70 0 0	—	72 0 0
Boonen per mud.....	Beans per muid.	20 0 0	—	27 0 0
Boter per pond.....	Butter per lb ..	1 4 0	—	1 5 2
Brandewyn per legger	Brandy per leag.	97 0 0	—	230 0 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1 0 0	—	1 3 0
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	3 0 0	—	7 0 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Muse.	1 0 0	—	1 2 4
Erwten per mud.....	Peas per muid..	20 0 0	—	33 0 0
Garst dito.....	Barley per muid	10 4 0	—	11 4 0
Ganzen per stuk ...	Geese each ...	1 6 0	—	2 4 0
Haver per mud....	Oats per muid..	9 7 0	—	10 2 0
Hooi per 100 ponden	Hay per 100 lb..	7 0 0	—	7 3 0
Hoenaders per stuk .	Henseach ...	0 4 0	—	1 0 0
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0 4 0	—	0 5 2
Honing per pond	Honey per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Kaazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	1 7 0	—	5 0 0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	55 0 0	—	70 0 0
Koorn per 10 mud...	Wheat pr. 10 m.	200 0 0	—	230 0 0
Linzen per mud	Lentil per muid	0 0 0	—	33 6 0
Meiies dito	Maize do.. ..	10 4 0	—	12 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0 0 0	—	0 0 0
Okkernooten pr. 100	Walnuts per 100	0 3 0	—	0 3 3
Olifantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb	0 0 0	—	0 0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0 2 0	—	0 2 1
Perziken dito.....	Peaches do. ..	0 2 0	—	0 2 4
Rog per mud	Rye per muid..	0 0 0	—	10 4 0
Rozynen per pond ..	Raisins per lb..	0 1 0	—	0 1 1
Tabak dito	Tobacco do....	0 0 0	—	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheeps Skins ea.	0 2 0	—	0 3 1
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	46 0 0	—	55 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0	—	0 0 0
Uijen per mud	Onions per muid	7 6 0	—	9 0 0
Varkens, gemeste...	Pigs, fattened ea.	0 0 0	—	20 0 0
——ongemeste..	—— unfattened.	8 0 0	—	11 0 0
——speen.....	—— sucking..	2 4 0	—	5 5 0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. e	0 0 0	—	0 6 0
—— bedde p lb.	—— Bed per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0 0 0	—	0 4 0
Vygen dito	Figs per lb....	0 1 5	—	0 2 4
Wyn, ordinaire p. legger.....	Wines, ordinary per leauger...	70 0 0	—	70 0 0
Wol, schapen, p. pond	Com. Wool p lb	0 0 0	—	0 4 0
Wol, fyne, dito	Wool, fine, do..	0 0 0	—	4 4 0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	1 0 0	—	1 2 0
Zout per mud	Salt per muid .	2 4 0	—	3 6 0
Zuurlemoezap per...	Lemon Juice per ½-anm	30 0 0	—	37 0 0
Zoolleder per ½ huid..	Sole Leather ½ lb.	0 0 0	—	0 0 0
Zeep per pond	Soap per lb.....	0 0 0	—	0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street,
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street.
PROPRIETORS.